AKHBAR RASMI KERAJAAN * NEGARA BRUNEI DARUSSALAM *

فليتا بروني
Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 35 | RABU 2 SEPTEMBER, 1987. | رابو 8 محرم 1408 | PERCUMA

D.Y.M.M. utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah ke hadapan majlis Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj, Yang Di-Pertuan Agong Malaysia dan kepada Yang Amat Berhormat Dato Seri Dr. Mahathir bin Mohamad, Perdana Menteri Malaysia bersempena dengan hari ulangtahun yang ke-30 Hari Kebangsaan Malaysia pada 31 Ogos, 1987.

MANISNYA IMAN

''HAI Muhammad! Jika anda merasakan sakit, taruhlah tangan anda di tempat yang sakit itu lalu ucapkanlah: ''Bismillah, aku berlindung dengan kemuliaan Allah dari bencana penyakit yang kuderita ini.'' Kemudian angkatlah tangan anda itu, lalu ulangi seperti tadi beberapa kali dengan jumlah yang ganjil.'' — Hadis Nabi riwayat At-Tarmizi dari Muhammad bin Salim.

BERSAMA RAKYAT

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat menyaksikan rekabentuk sebuah 'bumbun' yang digunakan oleh orang-orang darat untuk menangkap burung punai. — Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar dan Harun Rashid.

Berita lanjut dan lain-lain gambar disiarkan di muka 10 dan 11.

PETIKAN TITAH

"SIKAP bekerjasama dan tolong menolong adalah amat diperlukan terutama sekali apabila Negara Brunei Darussalam mencapai semula taraf kemerdekaannya kelak kerana dengan adanya kerjasama dari orang ramai, maka anasir-anasir yang berniat jahat tidak akan dapat bertapak di bumi Brunei yang bertuah ini."

Dititahkan pada 16 Ogos, 1983 di Istiadat Mengadap bagi Daerah Tutong sempena perayaan hari keputeraan ke-37 tahun.

Usaha ke arah pemikiran Pengajian Tinggi Islam

PERLU SOKONGAN SEMUA PIHAK

Oleh: Abdul Karim Haji Abu Bakar

PULAIE. — Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain berharap penerusan usaha menuju ke arah pemikiran-pemikiran pengajian tinggi Islam di negara ini perlu sokongan sekuat-kuatnya dari semua pihak.

Menurut Yang Berhormat, Pengajian Tinggi Islam telah bermula di Universiti Brunei Darussalam dengan adanya kursus Pengajian Islam untuk mencapai Izajah Pertama Sarjana Muda Sastera (Pendidikan) dalam bidang Pengajian Islam yang memberi penekanan kepada komposisi kursus keislaman dan lain-lain kursus yang berkaitan dengannya.

"Permulaan yang baik ini perlulah disokong dengan sekuat-kuatnya," kata Yang Berhormat ketika berucap merasmikan Seminar Pengajian Tinggi Islam selama dua hari di Pusat Dakwah Islamiah di sini pada 26 dan 27 Ogos lepas.

Menurut Yang Berhormat lagi di samping itu ada keperluan-keperluan dan kehendak-kehendak mendesak yang antara lain memberikan pendidikan dan pelajaran serta melatih guru-guru agama yang berkemampuan untuk mengajar di peringkat menengah, seterusnya untuk meninggikan taraf pelajaran agama di negara ini dengan meluas dan mendalam.

"Kita juga sangat perlu memikirkan cara-cara pencapaian cita-cita dan hasrat yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengenai dengan kedudukan agama Islam itu di samping untuk menyediakan kemudahan-kemudahan dalam bidang penyelidikan bagi menambah fakta-fakta ilmu pengetahuan," ujar yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama itu menegaskan bahawa Pusat Pengajian Tinggi Islam boleh dijadikan wadah bagi mencapai keperluan-keperluan dan kehendak itu.

Lihat muka 8

Keselamatan jalan raya untuk semua

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

فليتا بروني

Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

2 SEPTEMBER, 1987

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

BERSAMA RAKYAT: KEGIGIHAN MURNI KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA DALAM MEMIMPIN BANGSA DAN MENERAJUI NEGARA

KEMESRAAN hakiki Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam terhadap rakyat dan penduduk negara ini membuktikan bahawa kita sesungguhnya sentiasa tekun memelihara dan mengekal perpaduan bersama.

Rakyat dan penduduk tetap memberi sokongan penuh yang berterusan kepada kepimpinan baginda dalam menerajui pemerintahan negara.

Kemesraan antara kedua-dua belah pihak ini juga membawa makna rasa kasih dan sayang baginda yang setulus-tulusnya kepada kita semua yang setentunya diimbangi secara teguh dengan kecintaan murni serta kesetiaan kita yang tidak berbelah bahagi terhadap baginda.

Kemesraan dan rasa kecintaan bersama ini dapat dikesan daripada suasana muhibah sewaktu keberangkatan baginda ke mukim-mukim. Dan baru-baru ini baginda berkenan mengurniakan jamuan-jamuan teh bagi menyampaikan terima kasih baginda atas penglibatan rakyat dan penduduk dalam menjayakan hari keputeraan baginda yang baru berlalu.

Secara terbuka baginda berkenan bersalam mesra dengan rakyat dan penduduk yang begitu ghairah untuk junjung ziarah. Baginda berada di tengah-tengah kumpulan rakyat dan penduduk dalam suasana yang begitu harmoni, riang ria, dan bersatu padu. Sikap kepimpinan baginda yang bijaksana lagi adil di samping sentiasa memeduli kesejahteraan dan kebajikan kita semua di samping sokongan kita yang berterusan sebenarnya merupakan faktor yang utama dalam menjiwai sebuah kerajaan yang berkesan dan mantap sosio politik dan ekonominya.

Kemantapan kerajaan yang mengamalkan sikap pemedulian akan membolehkan kita semua terus-menerus memikul dan melaksanakan tanggungjawab masing-masing secara jujur, amanah dan berdedikasi.

Setentunya sokongan rakyat dan penduduk yang berterusan ini mengambil kira tentang hakikat sama-sama berkepentingan, sama-sama terikat kepada tanggungjawab untuk seterusnya berganding bahu dalam melaksanakan usaha-usaha gigih baginda dan kerajaan untuk memajukan negara di segenap bidang.

Kemesraan bersama ini telah mendatangkan kebajikan kepada kita dan negara. Dalam suasana yang demikian, kita telah juga membuktikan perpaduan menyokong baginda dan kerajaan.

Kepentingan memelihara perpaduan ini tentu saja untuk faedah kehidupan kita sebagai satu bangsa yang mempunyai identiti tersendiri yang diredai oleh Allah dan dihormati sesama manusia.

Sebagai satu bangsa, kita sedia mempunyai perasaan muhibah dan senantiasa memiliki niat berkebajikan di samping sifat-sifat terpuji yang lain. Perasaan sedemikian yang berakar tunjang kepada perpaduan bersama telah menjadi ciri-ciri kewibawaan bangsa kita.

Sifat-sifat ini diperteguhkan lagi dengan adanya kebijaksanaan pucuk pimpinan baginda yang sentiasa mengelingai rakyat dan penduduk serta hasrat kerajaan yang tidak kendur-kendur untuk terus berkhidmat bagi kebajikan dan kesejahteraan semua.

Ini telah menjadikan kita bangsa yang berhemah tinggi dan bersatu padu, lalu mengukuhkan kepercayaan bahawa sebarang anasir yang cuba menimbulkan kekeliruan di kalangan masyarakat tidak akan berupaya mendatangkan ancaman selagi kita tetap bersatu padu sebagai suatu kesatuan bangsa.

Kita penuh berkeyakinan bahawa inilah rahmat yang dianugerahkan Allah Subhanahu Wataala kepada baginda yang mendorong kita untuk mempunyai azam yang kuat dan cekal dalam memelihara keteguhan, kekukuhan dan kedaulatan negara.

Untuk meninggikan lagi hasil pengeluaran pertanian negara

PENGLIBATAN, PENYATUAN TENAGA MEMAINKAN PERANAN PENTING

UCAPAN penuh Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Haji Ismail bin Pengiran Haji Damit, Menteri Pembangunan ketika membuka rasmi Pertunjukan Pertanian Negara yang berlangsung di Dewan Muhibbah pada 22 Ogos, 1987.

Bismillahir Rahmannir Rahim.

Assalammualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

SEGALA puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala, selawat dan salam ke atas junjungan besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam serta kaum kerabat, sahabat-sahabat dan pengikut-pengikut Baginda. Terlebih dahulu saya sukacita mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih dan penghargaan di atas kesudian pengerusi dan jawatankuasa pertunjukan pertanian negara menjemput saya hadir untuk memberikan sepatah dua kata dan seterusnya merasmikan pembukaan pertunjukan pertanian negara 1987 ini. Saya juga tidak lupa mengucapkan tahniah di atas usaha-usaha pihak jawatankuasa penganjur yang mana telah pun menunjukkan keupayaan dalam mengendalikan pertunjukan seumpama ini dari setahun ke setahun dan telah pun dapat meningkatkan prestasinya dalam mengungkayahkan pertunjukan ini. Saya difahamkan pertunjukan pertanian ini merupakan kegiatan tahunan Jabatan Pertanian dan saya yakin pertunjukan pertanian ini secara tidak langsung akan dapat menggambarkan perkembangkan yang telah, sedang dan akan diusahakan oleh Jabatan Pertanian dan para peladang di negara ini dalam bidang pertanian di Negara Brunei Darussalam.

Sepertimana yang samasama kita maklumi salah satu matlamat Rancangan Kemajuan Negara ke-5 iaitu untuk mempelbagaikan ekonomi daripada bergantung kepada minyak dan gas kepada ekonomi yang berbentuk multi sektor. Dalam hubungan ini salah satu sektor yang perlu kita ambil perhatian ialah sektor sumber-sumber utama atau primary resources seperti dalam bidang-bidang perikanan, perhutanan dan juga pertanian di mana kita perlu mengambil langkah-langkah untuk meningkat dan mengembangkan lagi bidang-bidang ini untuk mempertingkatkan lagi hasil permakanan dan bahan-bahan yang bersangkut-paut dengan bidang-bidang ini dengan seberapa segera yang boleh.

Dalam bidang pertanian khasnya, sumbangannya kepada ekonomi negara pada masa ini sangatlah kecil (iaitu kurang 1 peratus dari jumlah anggaran keluaran kasar dalam negeri atau dari GDP kita). Jika kita tidak mengambil apa-apa langkah positif untuk mengatasi perkara ini, besar kemungkinan yang peranan dan sumbangan bidang pertanian ini dalam pertumbuhan ekonomi kita akan semakin kurang dan mungkin hapus sama sekali. Jika ini terjadi kita akan kehilangan satu sumber ekonomi yang penting dan selain dari itu pula kita juga akan kehilangan satu tradisi penting dalam penghidupan kita seharian kerana bidang pertanian merupakan satu warisan kita bersama. Banyak dari nenek moyang kita sejak berzaman-zaman lagi hidup dengan bertani. Dari itu generasi kita hari ini dan yang lebih penting lagi generasi-generasi yang akan datang haruslah sentiasa kita asuh dan pupuk supaya tidak akan menghilangkan bidang pertanian ini.

Jika kita tinjau dari segi pekerjaan penduduk-penduduk di Negara Brunei Darussalam ini, kita akan dapati yang semakin banyak dari rakyat kita sudah meninggalkan bidang pertanian dan mendapatkan sumber-sumber pendapatan dengan bekerja dalam jabatan-jabatan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Jika tidak bekerja dengan kerajaan, banyak dari rakyat lebih suka bekerja dengan pihak-pihak swasta seperti dewan-dewan perniagaan dan yang suka berdikari, lebih suka melibatkan diri dengan perniagaan seperti menjadi pemborong, tetapi kurang betul dalam bidang pertanian. Ini menunjukkan dari segi mendapat sumber penghidupan terdapat perhijrahan rakyat yang besar dari desa ke bandar seperti bidang pertanian. Ini menunjukkan dari segi mendapat sumber penghidupan terdapat perhijrahan rakyat yang besar dari desa ke bandar seperti yang kita dapat lihat sekarang. Perhijrahan ini bukan saja melibatkan anak-anak muda malah ibu bapa pun turut sama. Kalau kita melihat di sekeliling kita, kita boleh melihat para ibu sendiri bekerja makan gaji dengan jabatan-jabatan kerajaan sebagai buruh dan lain-lain lagi. Perhijrahan seperti ini dapat dimudahkan lagi dengan adanya sistem perhubungan seperti jalan raya dan kenderaan yang sudah hampir sampai kesemua kampung-kampung di pedalaman.

Keadaan seperti ini sudah tentu mengurangkan jumlah peladang di kampung-kampung baik yang berladang secara penuh masa mahupun secara sambilan. Sekarang ini banyak yang lebih suka membeli bahan-bahan makanan seperti sayur, beras dan daging dari kedai-kedai, dari mengusahakan penanaman atau pembiakan bahan-bahan ini sendiri. Kebun-kebun di belakang rumah sudah hampir tidak nampak lagi di kampung-kampung. Tanah-tanah yang dulunya lagi diusahakan sebagai ladang setengah orang yang mempunyai business minded, ada pula yang menyewakan tanah-tanah ini kepada bangsa-bangsa asing atau pendatang-pendatang untuk dijadikan ladang.

Banyak dari penyewa-penyewa tanah ini dapat memajukan tanah-tanah ini dengan baik dalam bidan[g-] bidang pertanian. Ini menu[n-] jukkan dengan usaha yan[g] gigih dan bersungguh-sungguh bidang pertanian ini boleh maju dan dijadikan sumber penghidupan.

Apakah menyebabkan kea[-] daan ini berlaku? Saya dapat mengetengahkan beberapa sebab mengapa perkara ini berlaku dan saya percaya tuan-tuan dan puan-puan sekalian mungkin ada mempunyai sebab-sebab lain yang mungkin tidak saya sedari dan dari itu saya suka mengetahuinya jika boleh.

- Dengan adanya usaha-usaha pembangunan dan perkembangan yang diusahakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, banyak peluang-peluang pekerjaan, perusahaan dan perniagaan dapat dihasilkan. Rakyat sudah mempunyai banyak pilihan pekerjaan. Dalam memilih pekerjaan ini pekerja-pekerja sudah setentunya memberi keutamaan kepada maksima apatah lagi jika pekerjaan itu mempunyai

Lihat muka 3

(Dari muka 2)

glamour dan tarikan kepada muda-mudi seperti bekerja di pejabat. Malangnya bidang pertanian tidak dapat menandingi tarikan-tarikan yang ada pada bidang-bidang pekerjaan yang lain dan dari itu bidang pertanian mempunyai tarikan yang amat rendah kepada rakyat yang mencari kerja.

* Marketing outlets atau saluran pasaran yang berkesan untuk menyalurkan hasil-hasil pertanian masih belum ada lagi. Sistem pasaran bagi petani-petani yang ada pada masa ini bergantung kuat kepada sistem orang tengah atau sistem cari pasar sendiri. Dalam sistem orang tengah yang akan banyak menerima untung ialah orang tengah dan yang rugi dan terhimpit ialah peladang itu sendiri. Dalam sistem ini peladang-peladang tidak akan dapat meluaskan bidang pertaniannya melainkan ia dapat jaminan dari orang tengahnya untuk membeli hasil-hasilnya itu dengan harga yang bersesuaian. Dalam sistem cari pasar sendiri pula, peladang-peladang terpaksa memikul dua tugas penting iaitu satu berladang dan yang satu lagi mencari pasaran untuk hasil-hasil ladangnya. Perkara ini tidak dapat dilalai-lalaikan kerana kebanyakan hasil ladang tidak tahan lama. Sistem ini menunjukkan betapa beratnya tanggungjawab dan risiko atau bahaya yang ditanggung peladang-peladang itu. Selain dari itu dalam kedua-dua sistem pasaran ini, peladang-peladang hanya akan mendapat ganjaran selepas ianya berhasil menjual hasil-hasil ladangnya, sedangkan hasil-hasil ini hanya dapat dilihat selepas ditanam dan dipelihara beberapa bulan. Dari itu ganjaran peladang-peladang dalam sistem-sistem pasaran ini kurang terjamin jika dibandingkan dengan makan gaji yang menerima bayaran bulan-bulan baik hujan atau pun tidak.

* Kita juga mengakui adanya kekurangan infrastruktur yang cukup untuk menggalakkan pertumbuhan bidang pertanian besar-besaran. Walaupun di pedalaman kita sudah dapat memberi kemudahan-kemudahan asas seperti jalan raya, bekalan air dan letrik, usaha-usaha untuk membuka ladang besar-besaran lengkap dengan irrigation system atau sistem taliair yang efisien dan dengan kakitangan belum banyak lagi diusahakan. Dalam keadaan alam sekitar yang selalu ditimpa banjir terutama di kawasan-kawasan yang sesuai untuk pertanian, sistem taliair yang berkesan menjadi salah satu faktor penting dalam memastikan maju atau mundurnya usaha-usaha kita dalam bidang pertanian ini.

Kurang percaya kepada kebolehan dan kemampuan diri sendiri dan salah anggapan mengenai dengan peranan pertanian juga memainkan peranan penting dalam hal ini. Banyak orang menganggap yang bidang pertanian ini tidak boleh dimajukan di Negara Brunei Darussalam ini kerana tanahnya tidak subur, buruh tidak ada dan lain-lain sebab lagi sehinggalah kita percaya kepadanya dan dari itu kita terus saja melupakan bidang pertanian ini . Malah ada setengah-setengah orang menganggap yang bertani itu adalah pekerjaan bagi orang miskin sahaja dan dari itu tidaklah patut usaha-usaha dibuat untuk memajukan dan mengembangkan lagi peladang-peladang ini sehingga berjaya seperti juga dengan peladang-peladang di negara-negara maju yang kebanyakannya kaya-raya dan juga peniaga-peniaga lain di Negara Brunei Darussalam ini.

Sikap dan anggapan seperti ini jika ada terutamanya kepada pegawai-pegawai yang bertanggungjawab dalam pertanian seperti pegawai-pegawai pertanian, sudah setentunya akan menjadi penghalang yang besar kepada perkembangan pertanian di Negara Brunei Darussalam ini.

* Kekurangan minat dalam bidang pertanian juga boleh timbul jika ejen-ejen yang bertanggungjawab dalam bidang ini seperti Jabatan Pertanian serta kakitangannya mengamalkan sikap mempertahankan status-quo atau keadaan sekarang atau yang lebih teruk lagi keadaan lagi dulu dan terus tidak mahu membuat apa-apa usaha mencari objektif-objektif atau direction pertanian baru yang harus dicapai pada masa-masa yang akan datang, mencari dan menyusun jalan untuk menjalankan rancangan yang telah diatur itu dengan berani, dan berkesan serta membuat evaluation dan perubahan-perubahan yang tertentu terhadapnya.

* Selain dari itu juga perhubungan dan persefahaman rapat di antara pegawai-pegawai pertanian dan peladang-peladang masih belum lagi dapat dicapai dengan memuaskan. Pada masa ini pegawai-pegawai pertanian yang ditugaskan di kampung-kampung masih lagi belum dapat melibatkan diri mereka dengan mendalam dan berkesan dalam bidang-bidang kemajuan dan perkembangan pertanian di kampung-kampung. Mereka hanya mempertahankan status-quo yang ada dan kurang melibatkan diri dalam merancang atau mensyorkan apa-apa jua perubahan dan pembaharuan yang perlu dan sesuai. Orang-orang kampung pula menganggap mereka sebagai pelawat sambilan saja dan dari itu tidak mahu menggunakan kebolehan mereka dengan baik dan berkesan.

Tujuan saya membentangkan perkara-perkara ini bukanlah untuk menyalahkan atau memperkecil-kecilkan siapa-siapa. Tujuan saya sebenarnya ialah untuk menyedarkan kita semua akan masalah-masalah yang kita hadapi dalam bidang pertanian ini, kerana saya berharap dengan adanya nanti kesedaran itu akan timbul azam yang kuat dari kita semua untuk sama-sama berganding bahu memikirkan dan mengatasi masalah-masalah ini demi untuk memperkembangkan pengeluarkan hasil pertanian di Negara Brunei Darussalam iaitu selaras dengan tema Pertunjukan Pertanian Negara pada tahun ini yang berbunyi "Bersama Ke Arah Meningkatkan Pengeluaran Hasil Pertanian".

Peniaga-peniaga pasaraya diseru

BANTU PETANI PASARKAN HASIL PERTANIAN

Untuk menyelesaikan masalah-masalah yang saya bangkitkan ini atau untuk melaksanakan hasrat tema Pertunjukan Pertanian hari ini, memerlukan bukan saja komitmen dari Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, bahkan yang tidak kurang penting juga, agensi-agensi dan pegawai-pegawai yang berkenaan seperti Jabatan Pertanian dan pegawai-pegawainya, orang ramai di Negara Brunei Darussalam khasnya peladang-peladang serta pihak swasta haruslah memainkan peranan masing-masing dengan teratur dan penuh dedikasi. Kita harus menyatukan tenaga semua untuk menuju dan mencapai hasil pengeluaran pertanian yang lebih tinggi dan menyusun semula ekonomi pertanian di Negara Brunei Darussalam ini.

Satu masalah penting yang kita harus hapuskan sama sekali ialah ketidakpercayaan kepada diri sendiri atau mental blockage mengenai dengan kebolehan untuk memajukan bidang pertanian ini. Kita mesti hapuskan sikap ini sama sekali dari pemikiran kita dan mulai dari sekarang kita haruslah mempunyai kepercayaan diri dan semangat yang tinggi dan mengamalkan sikap "boleh buat" atau "can be done attitude", bukannya sebaliknya.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan kendur-kendurnya menyediakan apa-apa jua kemudahan yang diperlukan untuk mencapai hasrat ini, kita telah menghasilkan pegawai-pegawai pertanian yang bercalibre dengan ijazah-ijazah tinggi; sekolah pertanian telah diadakan, dan kemudahan-kemudahan penyelidikan juga telah disediakan untuk tujuan-tujuan mengawal penyakit tumbuh-tumbuhan dan mencari kaedah-kaedah baru atau breakthrough dalam pertanian. Selain dari itu kita juga pada masa ini sedang membuat kerja-kerja awal untuk perkara-perkara yang berikut:—

* Membentuk satu sistem pasaran yang sesuai dan berkesan ;
* Menyediakan lebih banyak tanah-tanah baru untuk pertanian baik secara commercial, small holding atau part-time. Ladang-ladang ini akan dilengkapkan dengan infrastruktur yang cukup seperti sistem taliair dan lain-lain lagi ;
* Membentuk satu sistem subsidi yang lebih berkesan ; dan
* Membentuk satu sistem pertanian dan pekerjaan dalam sektor pertanian yang boleh membukakan lebih banyak pekerjaan dalam bidang ini dengan jaminan yang lebih baik. Ini termasuklah bidang biotechnology dan Integrated Farming iaitu dengan menyatukan aktiviti-aktiviti pertanian dan perikanan di satu tempat dan lain-lain.

Jabatan Pertanian dan pegawai-pegawainya haruslah memainkan peranan utama dalam memajukan lagi bidang pertanian ini. Jabatan Pertanian harus mempunyai matlamat-matlamat atau objektif-objektif perkembangan pertanian yang benar-benar progressive dan mencabar. Ianya harus melibatkan diri dalam aspek-aspek mempraktikkan teknologi-teknologi pertanian yang berupa pengeluaran atau production oriented dan bukannya semata-mata yang berupa penyelidikan atau research oriented sahaja. Apa-apa jua research atau penyelidikan yang dijalankan mestilah berupa amali yang boleh melibatkan pengeluaran hasil pertanian secara komersial. Kita masih lagi kekurangan kakitangan yang terlatih dan dari itu apa jua kakitangan yang ada haruslah digunakan untuk tujuan ini. Selain dari itu Jabatan Pertanian dan kakitangannya haruslah berusaha mencari jalan untuk membaiki sistem pemasaran hasil-hasil pertanian di Negara Brunei Darussalam ini, dan di samping itu pula berusaha untuk meningkatkan lagi cara dan sistem penyampaian dan latihan mengenai dengan teknik-teknik pertanian yang baik dan produktif kepada peladang. Perhubungan yang rapat dan bersefahaman yang erat bukan saja sesama pegawai-pegawai sendiri di jabatan ini, malah di antara pegawai-pegawai pertanian dengan peladang-peladang harus dijadikan objektif yang penting. Sifat progressive mesti disemai dan sifat 'malastah kuingau' atau 'tidak peduli' itu pula harus dikikis sama sekali.

Kepada orang ramai pula, saya ingin menekankan yang apa pun pihak kerajaan telah, sedang dan akan buat untuk memajukan lagi bidang pertanian ini tidak akan berhasil dengan tidak ada kerjasama dari mereka. Dari itu orang ramai juga harus menjalani perubahan mental dalam soal ini. Kita mesti membuat tekad untuk membuka kembali tanah-tanah ladang yang ditinggalkan yang pada masa ini hanya ditumbuhi lalang. Saya percaya Jabatan Pertanian bersedia memberikan apa-apa jua nasihat dan pertolongan ke arah ini. Kita boleh tanam pokok-pokok buah, sayur-sayuran dan lain-lain di tanah-tanah terbiar ini. Begitu juga dengan kawasan-kawasan di belakang rumah kita. Kawasan-kawasan ini boleh ditanami dengan sayur, nangka, pisang, piasau, mangga dan lain-lain seperti yang pernah dibuat pada masa-masa lalu. Para ibu bapa dan anak-anak boleh memainkan peranan penting dalam hal ini sekurang-kurangnya pada petang hari.

Kepada pihak-pihak swasta, terutama peniaga-peniaga pasar raya atau super-market saya juga berseru supaya jangan semata-mata menjual bahan-bahan makanan yang didatangkan dari luar sahaja dan tidak memberi peluang langsung kepada peladang-peladang tempatan untuk menyalurkan hasil-hasil pertanian mereka di kedai-kedai mereka. Perkara ini tidaklah sihat dan dari itu saya sangat-sangat berharap yang perkara ini akan dapat diatasi seberapa segera yang boleh. Perundingan dan persetujuan di antara peladang dan pihak swasta harus diadakan dengan segera dan pihak Jabatan Pertanian harus meneliti perkara ini dari masa ke semasa.

Inilah beberapa langkah yang harus kita semua ambil dan praktikkan untuk mencapai hasrat untuk meningkatkan lagi hasil pengeluaran pertanian kita seperti yang dihasratkan dalam tema pertunjukan pertanian hari ini. Jika perkara-perkara ini dapat kita amalkan dan laksanakan dengan tekun, jujur, amanah dan dengan dedikasi yang penuh saya penuh percaya

Lihat muka 8

MODEL sebuah sawah padi yang dibina di atas pentas Dewan Muhibbah lengkap dengan sebuah pondok kecil, talinting untuk menghalau burung pipit, sebuah dorong tempat menyimpan padi secara tradisi dan kelengkapan-kelengkapan lain yang diperlukan untuk kerja-kerja persawahan. Di sinilah majlis perasmian Pertunjukan Pertanian Negara 1987 disempurnakan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-396

SIAPA DIA AL-IMAM AL-MAHDI

YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Siri keenam

DARIPADA sahabat Jabir telah berkata: Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang ertinya: Dajal besar itu akan keluar ketika agama Islam lemah dan sedikit penganutnya dan ketika ilmu agama berkurangan, dia mempunyai 40 hari menjelajah muka bumi, satu hari dari 40 hari itu bagai setahun lamanya, hari kedua seperti selama sebulan dan hari ketika selama satu minggu, kemudian hari-hari yang lain adalah seperti hari-hari kamu itu (dia menjelajah di bumi selama 14 bulan 2 minggu).

Ertinya: Dajal itu mempunyai keldai yang ditunggangnya, luas di antara dua telinganya 40 hasta, maka ia berkata kepada orang ramai: "Aku ini Tuhan kamu." Padahal ia buta sebelah, tetapi Tuhan kamu itu (Allah) tiada buta sebelah mata (tiada buta dan tiada cacat), tertulis di antara dua mata dajal itu perkataan (kafir) kaf,fa,ra huruf eja, dibaca oleh tiap-tiap orang Mukmin yang tahu menulis dan tiap-tiap Mukmin yang tiada tahu menulis.

Ertinya: Dia mendatangi segala tempat yang berair dan segala tempat air minum, yakni semua negeri dia menjelajah melainkan Al-Madinatul Munawwarah dan Mekah telah ditegah oleh Allah Taala dia memasuki keduanya, di pintu-pintu masuk Al-Madinah dan Mekah dikawal oleh Malaikat, bersama-samanya bergunung-gunung roti (banyaknya) dan manusia pada masa itu sangat dalam kesengsaraan melainkan siapa yang mengikut dia akan senang. Bersama-samanya dua sungai, saya lebih mengetahui akan keduanya daripada dia, suatu sungai ia kata syurga dan satu sungai lagi ia kata api, maka barangsiapa dimasukkan dia ke dalam sungai yang ia namakan syurga itu sebenarnya itulah neraka dan barangsiapa dimasukkan dia ke dalam sungai yang ia namakan neraka itu padahal itulah syurga.

Ertinya: Allah Taala menghantarkan bersama-sama dajal itu syaitan-syaitan yang bercakap kepada manusia (membuat propaganda), dan bersama-samanya suatu fitnah iaitu dia memerintahkan hujan, langit menurunkan hujan, maka langit pun menurunkan hujan menurut apa yang dilihat dan dipandang oleh orang ramai dan dia membunuh seorang kemudian ia menghidupkan semula orang itu menurut apa yang dilihat dan dipandang oleh orang ramai (sebenarnya orang itu tiada dapat dibunuhnya hanya pada pandangan orang sahaja seolah-olah telah dibunuh, dan orang itu orang Madinah, lepas itu dia mendustakan dajal itu bila dajal itu menyuruh ia mengaku bahawa dajal itu Tuhan, kemudian tiada dapat dajal mengapa-apakan dia selepas itu, (sebagaimana dalam hadis yang lain) kemudian tiadalah dapat dajal itu menguasai seseorang pun yang lain daripada orang itu, dan dia berkata: Hai manusia, tidakkah yang membuat seperti perkara tersebut hanya Tuhan 'Azza Wajalla? Maka orang-orang Islam lari berlindung di Gunung Dukhan di Negeri Sham, maka dajal itu datang dan mengepung orang-orang Islam itu dan bertambah berat kepungan dajal itu dan sengsaralah orang-orang Islam itu dengan kesengsaraan yang amat dahsyat.

Kemudian Nabi Isa bin Maryam turun ke dunia waktu sahur sebelum Subuh, maka ia berkata: Hai manusia, apa yang menegah kamu dari keluar memerangi dajal pendusta yang bid'ah itu? Orang Islam berkata: Ini suara laki-laki jin, maka orang-orang Islam pun pergi mendapatkan suara panggilan itu, tiba-tiba mereka dapati Isa bin Maryam Alaihis Salam (kerana Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah mengenalkan sifat dan keadaan Nabi Isa dan dan juga Al-Imam Al-Mahdi dalam banyak hadis, tiada menjadi kesamaran kepada orang-orang Islam akan tiap-tiap sifat mereka itu). Dan ketika itu orang-orang Islam sedang hendak mendirikan sembahyang Subuh, maka disilakan Nabi Isa: Ya Ruhullah tampil ke hadapan (menjadi Imam sembahyang Subuh), maka Nabi Isa berkata: Silalah pemerintah kamu sembahyang Subuh dengan kamu (maka Al-Imam Al-Mahdi sembahyang Subuh menjadi imam dan Nabi Isa bermakmum dengan Al-Imam Al-Mahdi, sebagaimana dalam hadis yang lain), apabila selesai sembahyang Subuh maka mereka pun keluar memerangi dajal itu, ketika dajal melihat Nabi Isa ia kecut cabut lari sebagaimana luluh hancur garam di dalam air, maka Nabi Isa pergi menyerangnya dan membunuhnya, sehingga pokok-pokok dan batu-batu menyeru Nabi Isa ya Ruhullah ini dia Yahudi (di bawah-bawah pokok dan di celah-celah batu), maka tiadalah tinggal seorang pun daripada pengikut-pengikut dajal itu melainkan semuanya telah dibunuh oleh Nabi Isa (menurut dalam suatu hadis yang lain bahawa dajal itu seorang Yahudi dari penduduk Negeri Asfahan (Iran) Negeri Farsi, dan pengikut-pengikutnya daripada Yahudi Asfahan berjumlah 70,000 orang semuanya berpakaian yang hebat-hebat dan berhias).

Hadis riwayatkan oleh Al-Imam Ahmad dalam musnadnya dan telah ditashihkan dia oleh Al-Imam Al-Hakim dalam Al-Mustadrak dan rawi-rawinya semuanya Thiqaat (orang yang dipercayai). Dari At-Tasriihu bimaa tawaatara fi nuzuulil masiih.

Dan menurut Aqidah Ahlil Islam hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Imam Ahmad dengan dua isnad, dan Ibnu Khuzaimah, dalam kitabnya As-Sahih, berkata Al-Hafiz Al-Haithami, orang-orang salah satu dari dua isnad Al-Imam Ahmad itu ialah orang-orang Rijaalus Sahih (menurut syarat Al-Imam Muslim).

Berkata Al-Imam At-Turmidzi hadis Nabi Isa membunuh dajal di bab Lud itu adalah hadis sahih, katanya dalam perkara Nabi Isa membunuh dajal itu diriwayatkan oleh sahabat-sahabat 'Imran bin Husain, Nafi' bin 'Utbah, Abi Barzah, Huzaifah bin Asid, Abi Hurairah, Kaisan, Osman bin Abi Al-'As, Jabir, Abi Umamah, Abi Mas'ud, Abdullah bin 'Amru, Samurah bin Jundab, Al-Nawwas bin Sam'an, 'Amru bin 'Auf dan Huzaifah bin Al-Yaman Radhiallahu Anhum. Tamat katanya.

Berkata Al-Hafiz Ibnu Kathir: Tujuannya iaitu sahabat-sahabat yang tersebut meriwayatkan perkara dajal dan perkara Nabi Isa Alaihis Salam membunuh dajal, adapun hadis-hadis yang menyebutkan perkara dajal sahaja sangat banyak, ia lebih sangat banyak tiada dapat dihitung kerana bertaburan riwayatnya dalam kitab-kitab hadis dan lain-lain dan banyak rawi yang meriwayatkannya, tersebut dalam hadis-hadis sahih, hadis-hadis hasan, dalam musnad-musnad dan lain-lain kitab hadis tamat katanya dari Al-'Aqidah.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar bahawa apa yang disebutkan oleh Aaabun bahawa Al-Imam Al-Mahdi sembahyang Subuh menjadi iman dan Nabi Isa menjadi makmum itulah yang telah disebutkan oleh hadis-hadis Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam, dari As-Sawaaiq.

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

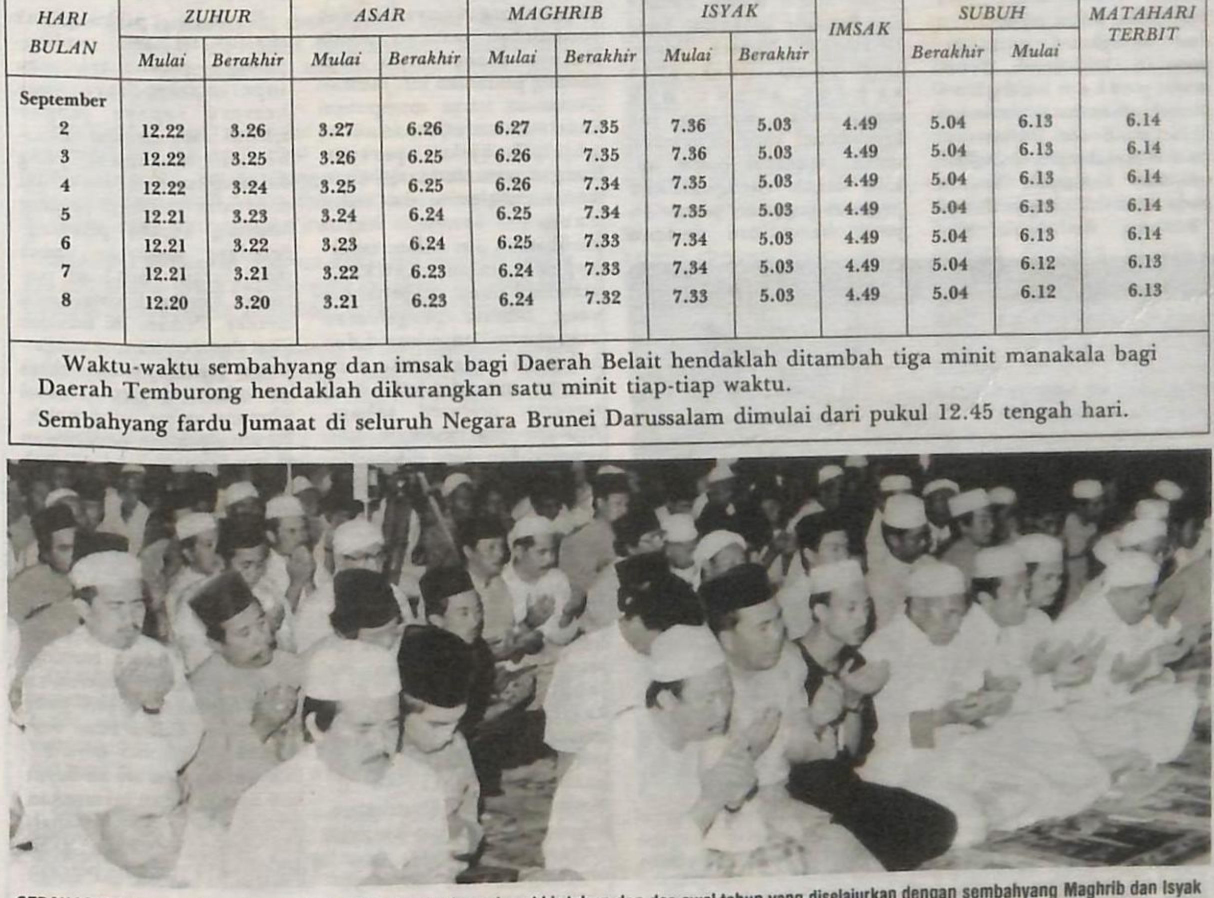
Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 2 September hingga ke hari Selasa 8 September, 1987 adalah seperti di bawah ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Berakhir	Mulai	
September												
2	12.22	3.26	3.27	6.26	6.27	7.35	7.36	5.03	4.49	5.04	6.13	6.14
3	12.22	3.25	3.26	6.25	6.26	7.35	7.36	5.03	4.49	5.04	6.13	6.14
4	12.22	3.24	3.25	6.25	6.26	7.34	7.35	5.03	4.49	5.04	6.13	6.14
5	12.21	3.23	3.24	6.24	6.25	7.34	7.35	5.03	4.49	5.04	6.13	6.14
6	12.21	3.22	3.23	6.24	6.25	7.33	7.34	5.03	4.49	5.04	6.13	6.14
7	12.21	3.21	3.22	6.23	6.24	7.33	7.34	5.03	4.49	5.04	6.12	6.13
8	12.20	3.20	3.21	6.23	6.24	7.32	7.33	5.03	4.49	5.04	6.12	6.13

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.



SEBAHAGIAN dari para jemaah yang hadir di majlis membaca doa akhir tahun dan doa awal tahun yang diselajurkan dengan sembahyang Maghrib dan Isyak berjemaah di Masjid Omar Ali Saifuddien sempena kedatangan Tahun Baru Hijrah 1408. — Gambar oleh Harun Rashid.

BACAAN DOA AKHIR DAN AWAL TAHUN HIJRAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Umat Islam di negara ini menyambut kedatangan tahun baru Hijrah 1408 dengan berbagai majlis keugamaan bermula pada petang 25 Ogos lepas di seluruh negara.

Sambutan bermula dengan bacaan doa akhir tahun dan doa awal tahun yang diikuti dengan sembahyang Maghrib dan Isyak berjemaah di seluruh masjid dan surau-surau.

Dalam sambutan yang diadakan di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara turut dihadiri oleh Yang Berhormat Menteri Perhubungan, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama, Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain dan lain-lain pegawai kanan kerajaan.

Selain daripada itu Ceramah Hadis juga diadakan di masjid-masjid dan surau-surau yang dikelolakan oleh Bahagian Hal Ehwal Syariah Kementerian Hal Ehwal Ugama dengan kerjasama Pusat Dakwah Islamiah.

Sempena sambutan itu juga satu ceramah khas mengenai peristiwa penghijrahan Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah disampaikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Abdul Aziz bin Juned, Pengarah Hal Ehwal Syariah Kementerian Hal Ehwal Ugama yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei pada malam 25 Ogos lepas.

Hijrah mengandungi semangat kepahlawanan tegakkan Islam

MARILAH kita tingkatkan takwa kita kepada Allah Taala dengan taat menjunjung titah perintah-Nya dan berusaha menjauhi segala larangan-Nya.

Alhamdulillah, bersempena kita menyambut kedatangan awal tahun Hijrah 1408, sewajarnyalah kita menyingkap kembali lembaran sejarah hijrah bagi tujuan untuk menghidupkan semangat hijrah itu kepada kita semua. Kerana hijrah itu mengandungi semangat kepahlawanan, pengorbanan, kesabaran dan semangat waja pada menegakkan agama Allah. Sebagaimana kata ahli sejarah peristiwa hijrah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ke Medinah itu adalah merupakan satu peristiwa besar yang telah memulakan satu zaman baru dalam risalah yang dibawa oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.

Hijrah bermakna perpindahan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dari Kota Mekah ke Kota Medinah pada bulan Rabiul awal 13 tahun selepas kerasulan Baginda atau kira-kira tahun 622 Masihi.

Dan hijrah Nabi itu boleh juga diertikan sebagai satu perpindahan dari bumi kejahilan, kebodohan, kezaliman menuju ke bumi yang akan membuka lembaran baru. Seorang bekas Syeikhul Azhar pernah berkata : 'Hijrah Nabi itu bukanlah bertujuan untuk melarikan diri dari medan perang, bukan pula semata-mata pindah dari satu negeri ke satu negeri lain, tetapi ialah perpindahan dan menjauhkan diri dari negeri penuh kekejaman serta kejahilan menuju ke negeri yang akan memancarkan kebenaran dan tauhid, suatu perubahan bagi memadamkan kegelapan iaitu kegelapan jiwa, kegelapan kepercayaan dan kegelapan masyarakat yang penuh kejahatan dan kerosakan.'

Di dalam Al-Quran diterangkan sebab-sebab dan tujuan hijrah itu seperti firman Allah dalam surah Al-Nahli ayat 41 tafsirannya :

"Dan orang-orang yang berhijrah kerana Allah sesudah mereka dianiaya. Pasti kami akan memberikan tempat yang bagus kepada mereka di dunia. Dan sesungguhnya pahala di akhirat adalah lebih besar kalau mereka mengetahuinya."

Kejayaan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dengan berlakunya peristiwa hijrah ke atas diri Baginda dan pengikut Baginda, dapatlah kita simpulkan sejarah ringkas seperti berikut :

* Apabila sahaja Rasulullah Sallallahu Wasallam sampai di Kuba, langkah pertama dibuat oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ialah menanamkan keimanan dan ketakwaan kepada Allah dengan membangunkan sebuah Masjid Kuba. Di mana nama ini masih kekal hingga ke hari ini. Pembinaan masjid itu tidak lain semata-mata sebagai tempat mendidik manusia ke arah ketakwaan kepada Allah.

* Orang-orang Muhajirin yang ikut serta hijrah bersama Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam semata-mata kerana agama, rela meninggalkan rumahtangga mereka di Mekah, mereka rela meninggalkan kehidupan mewah dan kekayaan di Mekah, apa yang ada pada mereka hanyalah semata-mata takwa kepada Allah, semangat itulah mengatasi segala-segalanya, orang-orang Muhajirin yang baru sampai di Kota Medinah telah diterima oleh masyarakat Ansar Medinah, golongan Ansar ini menganggap golongan Muhajirin sebagai saudara kandung mereka sendiri di mana golongan Muhajirin dan Ansar telah bersatu padu di bawah pimpinan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu suatu perpaduan dan persefahaman yang tidak ada tolak bandingannya yang mana perlu dan wajib dicontohi.

Melihat kepada kesan-kesan yang wujud, asal dari terjadinya peristiwa hijrah itu, maka kita sebagai pengikut-pengikut Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, walaupun kita telah berada di zaman yang tidak menghendaki lagi kita berhijrah ke mana-mana khasnya kita di negara kita Brunei Darussalam ini, negara yang penuh keimanan dan kedamaian di mana agama Islam dan pengikutnya sedikitpun tidak menerima apa-apa ancaman dan gangguan. Soalnya, apakah sebagai umat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam adakah kita tidak mempunyai tanggungjawab untuk meneruskan perjuangan Nabi kita Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam pada menyebarkan dan menegakkan Islam dan ajaran yang suci itu? Apakah kita akan hanya hidup dengan hal kita masing-masing tanpa memperdulikan saudara-saudara Islam kita yang lain?

Sebenarnya tugas dan tanggungjawab menegakkan agama tidak pernah tamat dan tidak akan pernah berhenti hingga ke hari kiamat nanti. Dan ianya adalah menjadi tanggungjawab ke atas setiap yang mengaku dirinya sebagai pengikut Nabi

Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam. Dalam pada itu, berjuang menegakkan Islam bukanlah semestinya dengan berjuang di medan perang.

Dan berjuang menegakkan Islam dan ajarannya itu bukan semestinya terhadap orang yang bukan Islam semata-mata akan tetapi berjuang menegakkan Islam dan ajarannya terhadap diri kita masing-masing adalah merupakan soal yang lebih utama.

Kerana Rasulullah pernah bersabda di dalam sebuah hadis Baginda ketika Baginda dan pengikutnya balik dari suatu medan perang sabdanya kira-kira bermaksud, *"Kita telah balik dari jihad yang kecil kepada jihad yang lebih besar. Lalu para sahabat bertanya, apakah ada lagi jihad yang paling besar, jawab Baginda : Jihad melawan dan memerangi hawa nafsu."*

Memang hawa nafsu manusialah yang biasanya menyebabkan seseorang lupa akan agamanya. Lupa akan kepercayaan, lupa akan dirinya seorang yang beragama Islam. Bahkan disebabkan hawa nafsulah menyebabkan seorang Islam dengan seorang Islam yang lain bermusuhan, berdengkidengkian. Bermegah-megahan dan berbagai-bagai lagi angkara dan keolahan yang bertentangan dengan ajaran Islam yang dilakukan, termasuk menagih dadah dan perbuatan maksiat yang berpunca dari ketagihan dadah yang kononnya dapat memuaskan hawa nafsu dan menghilangkan kerungsingan.

Di dalam hal keadaan hawa nafsu yang menjadi musuh kepada kita, maka tidak ada cara lain dan tidak ada ubat lain yang dapat mengalahkan dan mengubati hawa nafsu yang jahat melainkan diri kita sendiri yang mesti memerangi dan mengubatinya iaitu dengan memperteguhkan dan memperkuatkan keimanan dan keyakinan kita terhadap Islam dan ajaran-ajaran Islam itu tidak lain adalah ihsan. Sebagaimana yang diajarkan Malaikat Jibril kepada Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, iaitu apa pun perbuatan dan amal kita hendaklah jangan dijauhkan dari Allah. Kerana Allah dan untuk mendapat keredaan Allah. Kerana kalaulah Allah itu di atas segala-galanya, maka apapun yang menghasut dan menjauhi kita ke arah kemungkaran dan kemaksiatan sama ada hawa nafsu yang datang dari dalam diri kita ataupun yang datang dari luar maka kita tidak akan tumbang dan kalah tersungkur kerana Rasulullah pernah bersabda yang maksudnya kira-kira:

"Tidak melakukan zina seorang sedang ianya dalam beriman dan hampir diri kepada Allah dan tidak mencuri seorang pencuri sedang ianya beriman kepada Allah iaitu diri hampir kepada Allah dengan mengingat Allah."

Begitulah seterusnya dengan perbuatan mungkar yang lain selagi berpegang kepada Allah kita tahu Allah melihat segala perbuatan kita. Maka sudah pasti segala kemungkaran dan punca-puncanya akan dapat dihindarkan. Inilah dia yang dikatakan jihad atau berjuang melawan hawa nafsu yang merupakan jihad yang lebih besar sebagaimana yang dikatakan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.

Sempena kedatangan tahun baru Hijrah ini marilah kita hidupkan semangat hijrah yang pernah dihidupkan oleh Rasulullah 14 kurun yang lalu itu terutama dengan menghayati ajaran Rasulullah di dalam hadis baginda yang bermaksud kira-kira: *"Orang yang berhijrah itu ialah orang yang berhijrah meninggalkan apa-apa yang ditegah oleh Allah kepadanya dari melakukannya."*

NASIHAT MENASIHATI DITUNTUT DALAM ISLAM

Menuju keredaan Allah

NASIHAT menasihati adalah amat besar peranannya dalam kehidupan kita sehari-hari malah ianya merupakan satu perkara yang bernilai di sisi agama kita. Bahkan perbuatan menasihati seseorang dengan tujuan untuk menolongnya adalah sangat-sangat digalakkan iaitu diberi pahala oleh Allah Subhanahu Wataala bagi kita melakukannya asalkan perbuatan tersebut dilakukan secara ikhlas, jujur dan di jalan yang benar iaitu sesuai dengan firman Allah Subhanahu Wataala dalam surah An-Nahl ayat 125 yang kira-kira bererti : "Serulah ke jalan Tuhanmu (wahai Muhammad) dengan hikmat kebijaksanaan dan nasihat pengajaran yang baik".

Sebelum menghuraikan lebih lanjut mengenai dengan nasihat itu cuba kita analisa serba sedikit tentang apakah sebenarnya erti nasihat itu? Nasihat itu ertinya ajaran (peringatan, petunjuk, petua, teguran yang baik dan betul). Jadinya, bila kita melakukan perbuatan tersebut (menasihati atau menerimanya) haruslah dengan hati yang tulus ikhlas agar kita sama-sama mendapat keredaan Allah Subhanahu Wataala yang mana dari-Nya kelak kita akan memperolehi pahala sunat. Begitu juga bila kita menunjuk ajari seseorang perlulah kita beringat-ingat jangan sampai perbuatan kita keterlaluan. Perbuatan yang keterlaluan sangat ditegah oleh Allah Subhanahu Wataala kerana ia boleh mendatangkan perkara-perkara yang kurang baik dalam perhubungan kita sesama insan.

Berbalik kita kepada masalah nasihat tadi, setelah kita faham dan memaklumi akan maksud dan pengertiannya maka perlu pula kita mengetahui bagaimana perlaksanaannya yang betul, kerana memang sesungguhnya kita mengakui bahawa kita adalah manusia biasa yang mempunyai sifat serba kekurangan serta sering pula membuat kesilapan. Oleh sebab itulah dalam kehidupan kita sesungguhnya kita perlukan bantuan sesama kita dari segi apa jua pun iaitu setakat yang terdaya untuk membantu dan dibantu. Dalam hal ini maka nasihat itu merupakan satu-satunya yang termasuk dalam perkara yang sangat-sangat kita perlukan dalam setiap detik kehidupan kita.

Umpamanya bila seseorang datang untuk meminta dan memerlukan nasihat kita maka hendaklah kita tunaikan dengan cara ikhlas dan jujur, dan jangan sekali-kali kita memandang rendah ke atas dirinya disebabkan ia mengharapkan nasihat dari kita. Jangan pula kita memaksa supaya nasihat kita seratus peratus mesti diterima kerana ini harus kita pertimbangkan dengan akal fikiran yang wajar sebab kita juga sama-sama hamba Allah yang memiliki sifat kekurangan, jadinya mana-mana nasihat yang baik haruslah diikut dan mana yang kurang baik hendaklah dibuat sempadan. Di samping itu juga harus diingat bahawa jangan pula setelah kita menasihati seseorang, kemudian kita ceritakan pula kepada orang lain serta dihina-hina akan keadaannya, perbuatan seperti ini adalah sangat-sangat ditegah oleh Allah Subhanahu Wataala yang tidak suka melihat hamba-Nya menghina dan memperkatakan kekurangan-kekurangan sesama saudara-saudaranya.

Perlu kita ambil perhatian bahawa dalam proses kehidupan kita di dunia ini kita sentiasa bertembung dengan gejala-gejala yang boleh merosakkan kehidupan kita. Ini adalah suatu hakikat yang tiada dapat dinafikan oleh sesiapa pun. Justeru kerana itu amat banyak di antaranya yang telah tersalah langkah lantaran lupa dan khayal terhadap aneka ragam kehidupan yang menarik dan mempersonakan. Dalam pada itu terdapat pula di antara kita yang menyedari akan kesilapan mereka itu. Maka dalam hal yang demikian sewajarnyalah yang salah dibetulkan, yang bengkok diluruskan iaitu sesuai dengan dasar hidup Muslim yang berasaskan kehidupan bertolong-tolongan antara satu sama lain.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda, kira-kira bermaksud : "Tiada beriman seseorang itu sehingga ia cinta kepada saudaranya sebagaimana ia cinta kepada diri sendiri."

Dalam makna yang lain Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah mengingatkan kita bahawa iman kita tidak akan lengkap seandainya kita hidup hanya memikirkan keberuntungan diri sendiri tanpa memperdulikan saudara kita yang lain. Dalam hal ini termasuklah sikap memejamkan mata pada melihat perkara-perkara buruk dan silap yang dilakukan oleh saudara-saudara kita sedang kita sendiri mengetahui di mana betulnya.

Peraduan Menulis Khat ASEAN

MALAYSIA DAN INDONESIA HAMPIR MEMENANGI SEMUA BAHAGIAN

Oleh Zubaidah HS

Gambar-gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

PULAIE. — Peraduan Menulis Khat ASEAN bagi kali kedua anjuran kerajaan kita telah pun diumumkan keputusan dan seterusnya penyampaian hadiah-hadiah kepada para pemenang yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah di sini pada 25 Ogos lepas.

Penyampaian hadiah-hadiah kepada para pemenang tersebut telah disempurnakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji Ibrahim, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Brunei Darussalam.

Peraduan Menulis Khat ASEAN yang dibukakan sejak bulan April lepas telah menerima penyertaan seramai 63 orang, dengan karya berjumlah 153 buah. Ini berbanding dengan penyertaan pada kali pertama pada tahun 1985 dengan penyertaan 46 orang dengan karya 110 hasil tulisan.

Peraduan yang dibahagikan kepada tiga kategori, iaitu Kategori A, Kalimah, B, Surah dan C, Ayat dan Hadis, hampir keseluruhannya digondol oleh peserta-peserta dari Malaysia dan Indonesia, yang mana dalam Kategori A sahaja, pemenang pertama jatuh kepada Ibrahim bin Embong, Malaysia, kedua, Mohd. Aris bin Atan, Malaysia dan ketiga, Haji Wan Abdullah bin Wan Puteh juga dari Malaysia. Sementara ketiga-tiga hadiah penghargaan dalam kategori ini dimenangi oleh peserta dari Brunei Darussalam.

Dalam Kategori B pula, hadiah pertama telah dimenangi oleh Didin bin Sirajuddin dari Indonesia, tempat kedua, Haji Wan Abdullah bin Wan Puteh, Malaysia dan tempat ketiga, Haji Amir Hamzah bin Zaman dari Indonesia. Dalam kategori ini ketiga-tiga hadiah penghargaan juga dimenangi oleh peserta dari Indonesia.

Seterusnya dalam Kategori C, tempat pertama dimenangi oleh Ishak bin Yahya, Malaysia, tempat kedua dimenangi oleh Awang Sabtu bin Surat dari Brunei Darussalam dan tempat ketiga Haji Abdullah bin Jaafar juga dari Brunei Darussalam. Sementara tiga hadiah penghargaan dalam kategori ini dimenangi oleh dua peserta Brunei Darussalam dan seorang peserta Malaysia.

Dalam tiap-tiap kategori para pemenang pertama telah menerima hadiah yang berupa wang tunai serta sijil penyertaan sebanyak B$2,500.00, tempat kedua B$1,500.00 dan tempat ketiga B$1,000.00. Manakala tiga hadiah penghargaan dalam tiap kategori menerima $500.00 seorang.

Peraduan Menulis Khat ASEAN anjuran Negara Brunei Darussalam dan dikelolakan oleh Pusat Dakwah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama tahun ini adalah bersempena dengan Sambutan Awal Tahun Hijrah 1408.

Selain dari hadiah-hadiah dari tiap-tiap kategori, pihak penganjur juga telah menyediakan hadiah wang tunai kepada peserta terbaik keseluruhan kategori. Yang mana hadiah pertama telah dimenangi oleh Haji Wan Abdullah bin Wan Puteh dari Malaysia. Beliau menerima hadiah wang tunai sebanyak B$3,000.00 tempat kedua, Ibrahim bin Embong juga dari Malaysia menerima hadiah wang tunai B$2,000.00 dan tempat ketiga jatuh kepada Didin bin Sirajuddin dari Indonesia dengan menerima hadiah wang tunai sebanyak B$1,500.00. Manakala tiga hadiah penghargaan, iaitu B$500.00 tiap-tiap seorang jatuh kepada Sabtu bin Surat, Brunei Darussalam, Mohd. Aris bin Atan, Malaysia dan Haji Abdullah bin Jaafar, Brunei Darussalam.

Pengumuman keputusan tersebut telah disampaikan oleh Pengerusi Jemaah Hakim, Awang Haji Abd. Hamid bin Mohd. Daud di majlis penyampaian hadiah itu. Sebelum itu, ucapan alu-aluan juga telah disampaikan oleh Pengerusi Peraduan Khat ASEAN 1987, Awang Haji Ibrahim bin Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Haji Ismail, Pengarah Pusat Dakwah Islamiah.

Di hari yang sama Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji Ibrahim, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam yang menjadi tetamu kehormat di majlis itu juga telah membuka rasmi Preview Pameran Peraduan Menulis Khat ASEAN 1987 bersamaan 1408 yang dibukakan kepada orang ramai hingga 1 September lepas.

YANG Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya kelihatan menunjukkan minat akan tulisan-tulisan khat yang dipamerkan di preview tersebut. Juga kelihatan dalam gambar ialah Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Haji Ali serta pegawai-pegawai kanan dari Kementerian Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

YANG Dimuliakan Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama ketika merasmikan Preview Pameran Peraduan Menulis Khat ASEAN yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah.

YANG Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam menyampaikan hadiah kepada Haji Wan Abdullah bin Wan Puteh dari Malaysia yang muncul sebagai peserta terbaik keseluruhan kategori.

TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Ugama menyampaikan hadiah kepada pemenang kedua dalam kategori C, Awang Sabtu bin Surat.

TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Ugama Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya, menyampaikan hadiah kepada pemenang pertama Peraduan Khat dalam kategori B, Didin bin Sirajuddin dari Indonesia.

Ceramah Khas Ceramah Khas Ceramah Khas Ceramah Khas Ceramah Khas

HIJRAH NABI: PUKULAN K.O. KPD KAUM KAFIR

BERIKUT ialah Ceramah Khas sempena menyambut kedatangan Tahun Hijrah 1408 yang disampaikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Abdul Aziz bin Juned, Pengarah Hal Ehwal Syariah, Kementerian Hal Ehwal Ugama yang disiarkan Radio Televisyen Brunei pada 25 Ogos, 1987.

MULA-MULA kita melihat apa makna 'Hijrah' itu? Hijrah dalam bahasa Arab maknanya bercerai lawan kepada berhubung, berpindah dari satu negeri ke negeri yang lain, meninggalkan yang pertama kepada yang kedua. Itu asal hijrah.

Kedua daripada perkataan Rasullullah Sallallahu Alaihi Wasallam dalam perkara larangan kepada umat Islam supaya jangan bermusuhan sabdanya yang ertinya:

"Tidak dihalalkan bagi seseorang meninggalkan saudaranya (tidak bercakap) lebih daripada tiga hari."

Ini juga makna hijrah.

Jadi makna hijrah itu pada kesimpulannya ialah berpindah sama ada berpindah tempat atau berpindah keadaan dan seumpamanya.

Apa pula tujuan hijrah?

Dengan menerangkan sejarahnya kita mendapat jawabnya yang tepat.

1. Secara zahir penghijrahan itu berlaku kerana himpitan kaum Quraisy kafir terhadap Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dan kaum Muslimin. Mereka boikot dan serang umat Islam dari segenap sudut lalu dengan hikmat Allah Taala diperintahkan Baginda Rasulullah supaya berpindah daripada negeri yang penduduknya zalim ini.

Hal ini sebenarnya bukanlah atas kemahuan Nabi sendiri tetapi semata-mata kerana terpaksa dan patuh kepada perintah Allah. Ini terbukti dari ucapan selamat tinggal Baginda kepada tanah tumpah darahnya Mekah itu, sabdanya yang ertinya:

"Sesungguhnya engkau adalah negeri Allah yang paling aku kasihi, sekiranya bukan kerana kaumku mengusir aku daripadamu aku tidak akan keluar."

2. Hijrah bukan semata-mata suatu tindakan untuk lari dari kezaliman tetapi ada rahsia lebih jauh, untuk menundukkan kafir Quraisy. Dalam jangka panjang akan memberikan pukulan K.O kepada orang-orang kafir itu. Caranya: Mestilah umat Islam membentuk kekuatan lebih dahulu melalui konsep perpaduan: Habluminallah (agama Islam yang menjadi penghubung) dan Habluminannas (ikatan persaudaraan yang dijalin oleh kesedaran dan tanggungjawab beragama).

Dimanakah Habluminallah (agama Islam) itu boleh subur kalau bukan di bumi Islam juga? Dan dimanakah Habluminannas (ikatan persaudaraan) itu boleh subur kalau bukan lingkungan mereka juga?

Jadi oleh kerana itu, wajib hijrah dan diberilah perangsang kepada orang-orang Islam untuk hijrah. Firman Allah Taala dalam Surah An-Nisa ayat 100 yang tafsirnya:

"Barangsiapa yang hijrah daripada negerinya kerana Allah nescaya dia akan memperolehi negeri tempat tinggal serta penghasilan yang banyak di muka bumi ini. Barangsiapa yang keluar daripada rumahnya senghaja hendak berpindah atau berhijrah kepada Allah dan rasul-Nya lalu dia mati sesungguhnya dia beroleh pahala daripada Allah. Allah itu Maha Pengampun lagi Maha Penyayang."

Dalam Al-Quran juga mempaparkan, sebaliknya orang-orang yang tidak mahu berhijrah setelah datangnya perintah hijrah itu, sekiranya mereka mati di dalam Mekah, mereka digolongkan orang-orang yang zalim dan mesti menerima azab. Firman Allah yang tafsirnya:

"Sesungguhnya orang-orang yang dimatikan malaikat ketika mereka menganiaya diri sendiri. Malaikat bertanya: "Bagaimanakah keadaan kamu?" Mereka menjawab: "Kami adalah orang-orang yang lemah (tertindas) di muka bumi." Kata Malaikat: "Bukankah bumi Allah itu luas, kamu boleh berpindah ke mana-mana. Adalah tempat orang-orang ini (yang enggan berhijrah) ialah neraka jahanam dan itulah yang seburuk-buruk tempat tinggal."

Kita boleh bercakap sedikit mengenai bentuk persaudaraan yang diciptakan oleh falsafah hijrah.

Tugas Nabi yang pertama dalam memperkemas masyarakat Muslimin yang sekarang terdiri dari dua nama: golongan Ansar dan Muhajirin. Tugas itu ialah mempersaudarakan mereka. Si A seorang Muhajir dari Mekah (orang perpindahan) mesti dipersaudarakan dengan si B seorang Ansar penduduk asal Madinah yang Muslim. Persaudaraan itu bukan pada nama sahaja tetapi isi yang dibalut oleh kulit yang teguh sehingga bercantum rapat dan padat lagi kukuh. Itulah Uhwatul Islamiah, persaudaraan Islam. Suatu bentuk persaudaraan yang tidak pernah terjadi sebelumnya yang unik dan mengkagumkan. Persaudaraan Islam. Persaudaraan yang berintikan kasih sayang dan semangat berkorban yang tinggi yang tidak ada tolok bandingan. Sebagai misalan:

1. Seorang Ansar tidak sanggup melihat seorang Muhajir, saudaranya tidak makan.
2. Seorang Ansar tidak akan sanggup melihat seorang Muhajir, saudaranya tidak ada rumah. Kalau dia ada dua rumah, beri satu kepada saudaranya itu, beri bukan disewakan.
3. Seorang Ansar tidak akan sanggup melihat seorang Muhajir, saudaranya tidak ada tanah. Kalau dia ada dua keping tanah, diberi satu kepada saudara itu. Diberi percuma bukan dijual atau disewakan.
4. Dan lebih hebat lagi, seorang Ansar tidak akan sanggup melihat seorang Muhajir, saudaranya 'palak-palak inda bebini', sedang dia sendiri ada dua atau tiga orang isteri. Sanggup dia ceraikan seorang untuk menjadi isteri yang halal kepada saudaranya si Muhajir dan yang paling hebat lagi, yang sanggup diceraikan itu pula ialah yang paling dikasihi, yang paling muda, paling cantik, bukan yang tua.

Tetapi yang terakhir, keempat itu tidak mahu diterima oleh si Muhajir, yang lain-lain-nya boleh diterima, makanan boleh diterima, rumah boleh terima tetapi itu jangan. Ini sudah keterlaluan. Tetapi bagaimanapun inilah yang sebenarnya yang berlaku suatu hal yang tidak pernah terjadi dalam sejarah zaman manapun. Suatu gambaran tentang bentuk persaudaraan Islam (uhwatul Islamiah) yang dicipta atau dilahirkan oleh falsafah hijrah itu. Dan inilah pula dasar persaudaraan yang akhirnya melahirkan negara Madinah yang kuat dan umat yang disebut oleh Al-Quran; Umat yang terpilih, yang paling baik yang menjadi ikutan dan tuan kepada manusia, kepada lain-lain umat.

Begitu cantik dan berkesan sekali falsafah hijrah itu.

Kemudian tidak sampai lapan tahun Baginda Rasulullah berhijrah, bertembunglah secara berdepan ahlulhak dari Madinah dengan ahlul batil dari tanah Mekah dalam peperangan-peperangan Badar, Uhud, Khandak dan Hudaibiah sehinggalah sampai kepada pembukaan atau penaklukan semula Mekah oleh kaum Muslimin.

Sekarang hukum hijrah. Apakah ada hijrah lagi sesudah kemenangan semula umat Islam menakluki Mekah? Jawabnya: Tidak ada lagi. Berdasarkan hadis Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam: *"Tidak ada hijrah sesudah penaklukan Mekah tetapi yang tetap akan berterusan — dan insya-Allah hingga ke akhir zaman — ialah jihad dan niat yang baik."*

Ertinya pahala hijrah tidak boleh didapati lagi sesudah penaklukan semula Mekah tetapi ia boleh didapat sama dengan pahala hijrah itu sendiri ialah melalui jihad di jalan Allah dan melalui niat yang baik. "Bahawa tiap-tiap perbuatan itu dengan niat dan diperhitungkan bagi tiap-tiap seseorang itu apa yang diniatkan."

Jadi hukum hijrah mansuh. Apa yang memansuhkannya yang dipanggil — iaitu dua perkara pertama jihad dan kedua niat yang baik. Dua-dua ini jika ada pada orang-orang Islam jika dilakukan, dia akan mendapat sama pahalanya dengan pahala hijrah.

Apa mampu ia kita lakukan? Jawabnya, Ya. Bahkan lebih banyak lagi peluang kita kerana jihad itu lebih banyak dan lebih luas lagi bidangnya dari hijrah. Sama juga niat yang baik, tidak terbatas jenis dan macamnya.

Kita jangan sangka jihad itu semata-mata mengangkat senjata. Tidak. Itu hanya satu daripadanya bahkan itu hanya jihad kecil sebagaimana sabda Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam setelah balik daripada peperangan Badar dengan beroleh kejayaan: *"Kita telah balik daripada jihad yang kecil kepada jihad yang lebih besar."* Bertanya para sahabat, *"Apakah jihad yang lebih besar itu wahai Rasullullah?"* Menjawab Baginda: *"Jihad melawan hawa nafsu."*

Ini bersambut pula dengan hadis Baginda lagi yang ertinya: *"Orang yang berhijrah itu ialah siapa yang berpindah, yang menghindar diri daripada perkara-perkara yang dilarang oleh Allah."*

Semua itu hijrah dan itulah kita pada zaman ini. Bukan hijrah meninggalkan tanahair tetapi hijrah terus bertahan memperbaiki diri, mengusai masyarakat, dakwah jalan terus, jangan berhenti sehingga kita mati. Inilah hijrah yang kita sambut, yang kita alu-alukan pada setiap kedatangan awal Muharam.

Ertinya apa juga pergerakan kita kepada kehidupan adalah hijrah.

* Daripada tidak baik kepada baik — hijrah.
* Dari lemah kepada kuat — hijrah.
* Dari tidak pandai kepada pandai — hijrah.
* Dari maksiat kepada taat — hijrah
* Dari tidak sembahyang kepada sembahyang — hijrah.
* Dari tidak berzakat kepada berzakat — hijrah
* Dari tidak haji kepada haji — hijrah
* Dari tidak puasa kepada puasa — hijrah
* Dari meminum arak kepada tidak meminum arak — hijrah.
* Dari menagih dadah kepada membuang — hijrah
* Orang perempuan dari membuka aurat kepada menutupnya — hijrah.
* Dari boros kepada cermat — hijrah.
* Dari bakhil kepada pemurah — hijrah
* Dari tidak kemar kepada kemas — hijrah
* Dari penentang Islam kepada pembelanya — hijrah
* Dari anti ulama kepada mencintainya
* Dari perang kepada damai — hijrah
* Dari penjajahan kepada kemerdekaan - hijrah

Dan pendeknya 1,001 macam kebajikan yang dapat kita lakukan adalah hijrah namanya. Asal sahaja jangan lupa niat yang baik kerana Allah jua. Jangan lari dari ini. Insya-Allah kita akan sama-sama beroleh pahala hijrah itu sebagaimana Rasulullah dan sahabat-sahabat Baginda yang setia.

Untuk penutupnya mari sedikit kita mengambil peluang bersemuka dengan para jemaah haji kita pada tahun ini. Bahawa tuan-tuan dan puan-puan adalah sebenar-benar merupakan ahli-ahli hijrah yang sangat bertuah. Di samping kerana tuan-tuan mendapat berkat daripada bumi hijrah yang sebenar-benarnya juga pekerjaan yang tuan-tuan lakukan itu adalah merupakan tikit hijrah yang boleh membawa tuan-tuan ke negeri yang paling baik, Syurga. Sebagaimana sabda Nabi: *"Haji yang makbul, yang diterima oleh Allah itu tidak ada balasannya yang lain melainkan syurga."* sabdanya lagi: *"Barangsiapa yang menunaikan haji semata-mata kerana mengharapkan keredaan Allah juga, diampunkan dosanya yang terdahulu dan yang kemudian."*

Ini namanya hijrah yang teragung, hijrah dari alam biasa ke alam syurga, hijrah daripda berdosa kepada tidak berdosa, bersih daripada dosa. Apakah yang lebih agung dari ini?

Tetapi dalam pada itu, sayugia elok pula diingati kemungkinan sebaliknya. Wahai saudara-saudara Muslimin. Kemungkinan dari haji marbur kepada haji mardud yakni haji yang diterima kepada haji yang ditolak. Minta dijauhkan kita daripada mendapat haji mardud kerana tidak ada gunanya.

Oleh itu mari kita sama-sama beringat memelihara diri kita setelah beroleh haji mudah-mudahan haji yang mabrur. Caranya ialah dengan memerhatikan tanda-tanda atau alamat-alamat yang bertentangan.

Menurut Al-Imam Nawawi Rahimahullah bahawa haji yang mabrur itu mempunyai alamat-alamat begitu juga sebaliknya. Alamat haji yang mabrur menurut beliau ialah apabila kembali seseorang yang mengerjakan haji itu ke negerinya, dia akan menjadi lebih baik daripada masa-masa yang sudah-sudah. Berhijrah daripada tidak baik atau kurang baik kepada yang lebih baik.

Seperti umpamanya, jika sebelum menunaikan haji, dia seorang yang fasik tetapi sesudah haji dia menjadi seorang yang salih. kalau sebelum haji dia pejudi, peminum dan lain-lain rupa maksiat tetapi sesudah haji dia kikis dan tinggalkan semua itu digantikan dengan berbuat baik dan kebajikan semata-mata.

Inilah dia di antara alamat haji mabrur. Ertinya jika sebaliknya, perangai jahat dan fasik terus menerus hidup tidak ada sebarang tanda perubahan pada dirinya, maka itu alamat buruk bagi haji seseorang itu.

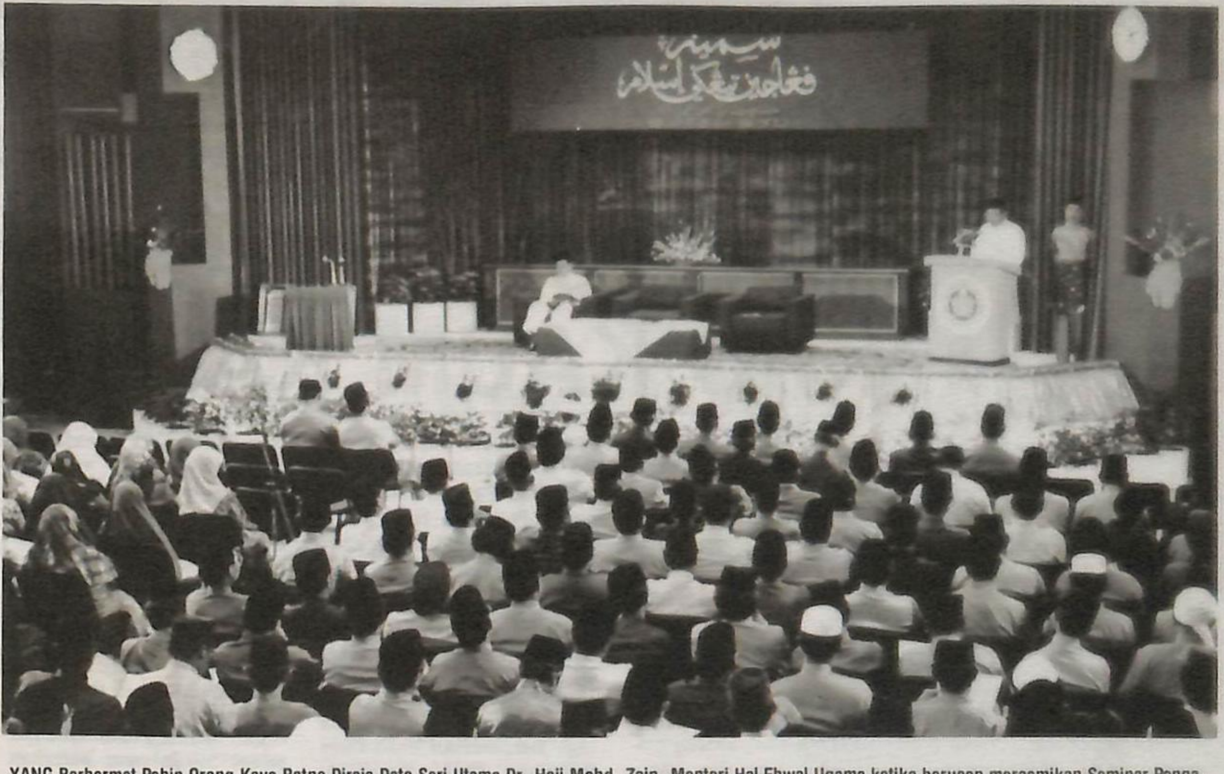
MAJLIS membaca doa akhir dan awal tahun yang diadakan di Masjid Omar Ali Saifuddien sempena menyambut kedatangan tahun Hijrah 1408. — Gambar oleh Harun Rashid.

Islam sebagai agama rasmi

Dari muka 1

"Ia boleh berfungsi sebagai pusat yang memberikan dan menyeragamkan pengajian Islam bagi keseluruhan mahasiswa-mahasiswa dan mahasiswa-mahasiswi di berbagai institusi pengajian tinggi Islam di Brunei Darussalam bagi mendukung kedudukan agama Islam sebagai agama rasmi. Bukanlah suatu perkara yang ganjil bagi sesebuah negara mempunyai lebih dari satu pusat pengajian tinggi Islam," Menurut yang Berhormat.

Yang Berhormat berkata keperluan kepada pengajian tinggi Islam merupakan suatu puncak dari sistem pendidikan dan pengajian agama Islam di negara ini dan bagi memenuhi sebahagian daripada hasrat umat Islam untuk memberkesankan 'Negara Melayu Islam Beraja' yang ingin melihat wujudnya pengajian Islam yang tertinggi bertapak di negara ini.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain, Menteri Hal Ehwal Ugama ketika berucap merasmikan Seminar Pengajian Tinggi Islam baru-baru ini. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

239 hadir seminar Pengajian Tinggi Islam

PULAIE. — Seramai pegawai dan kakitan Kementerian Hal Eh Ugama, Kementerian jaran termasuk penge pengetua maktab sekolah-sekolah menen pegawai dan pensya Universiti Brunei Darus serta orang-orang pe seorangan telah mengh Seminar Pengajian Ti selama dua hari di Pu Dakwah Islamiah, Jal Kebangsaan pada 26 dan Ogos lepas.

Awang Haji Mohd. Jali Abd. Latif, Pemangk Pengarah Jabatan Pengaj Islam, Kementerian Ha Ehwal Ugama selak pengerusi bersama semi itu dalam ucapan al aluannya berkata seminar bertujuan memberika pendedahan kepada pa peserta seminar berhub dengan Pengajian Ting Islam di samping seba jalan untuk mencari satu fo mula atau konsep Pengaj Tinggi Islam.

Tiga buah kertas ker telah dibentangkan terdi dari 'Konsep Pengajian Tinggi Islam' oleh Yan Dimuliakan Pehin Dato Se Maharaja Dato Seri Utam Awang Haji Ismail bin Um Abdul Aziz, Mufti Kerajaan 'Penubuhan Institusi Penga jian Tinggi Islam : Bentu dan Perlaksanaan' oleh Prof Dr. Abd. Majid Mackeen da Malaysia dan 'Peranan Penga jian Tinggi Islam Dalam Dakwah Islamiah' oleh Prof Dr. Harun Nasution dari In donesia.

Seminar itu dirasmikan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr Haji Mohd. Zain bin Haj Serudin dan dianjurkan ber sama oleh Jabatan Pengajian Islam dan Pusat Dakwah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama.

GUNAKAN MASJID BAGI KEMAJUAN, KEBAJIKAN

Oleh: Abdul Karim Haji Abu Bakar

YANG Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim menarik tirai papan tanda perasmian Masjid Kampong Perpindahan Serasa yang menelan belanja lebih kurang $514,360.00. — Gambar oleh Harun Rashid.

SERASA. — Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim menyeru para penduduk Kampong Perpindahan Serasa dan sekitarnya menjadikan masjid bagi kemajuan dan kebajikan mereka.

Kata Yang Dimuliakan, sembahyang berjemaah di masjid, sudah tentu boleh menjadikan perhubungan silaturahim di antara mereka bertambah kuat yang akan menimbulkan pelbagai fikiran dan usaha berkebajikan dalam kehidupan mereka terutama dalam suka dan duka.

"Kepentingan masjid dalam sesuatu perancangan perpindahan dapat kita perhatikan dari peristiwa hijrah Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam. Rancangan perpindahan Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dari Mekah ke Madinah pada 1408 yang lalu dimulakan dengan pembinaan masjid di Kuba, iaitu masjid pertama dalam Islam. Kemudian apabila Baginda menetap di Madinah Baginda membina lagi Masjid Nabi di Madinah.

Kita di Brunei mengikut sunnah atau cara Nabi membuka kampung atau bandar baru dengan mengasaskan keperluan agama terlebih utama dari yang lain supaya menjadi tanda keislaman kepada mereka yang baru datang," jelas Yang Dimuliakan Pehin.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama menyatakan hal itu sejurus sebelum merasmikan Masjid Kampong Perpindahan Serasa pada hari Jumaat, 28 Ogos lepas.

Yang Dimuliakan Pehin juga mengingatkan para penduduk berkenaan agar terus berusaha menjaga kebaikan masjid dan meramaikan bilangan jemaah kerana di dalamnya banyak faedah dan keberkatan.

"Gunakanlah masjid dengan cara-cara yang dituntut oleh syarak di samping menjaga kebersihannya di luar dan di dalam supaya mendatangkan perasaan kasih dan hormat serta perasaan memuliakan masjid kerana ia rumah Allah yang di dalamnya terdapat ketenangan dan kedamaian dan di dalamnya kita menuntut keampunan dari Allah," tegas Yang Dimuliakan Pehin.

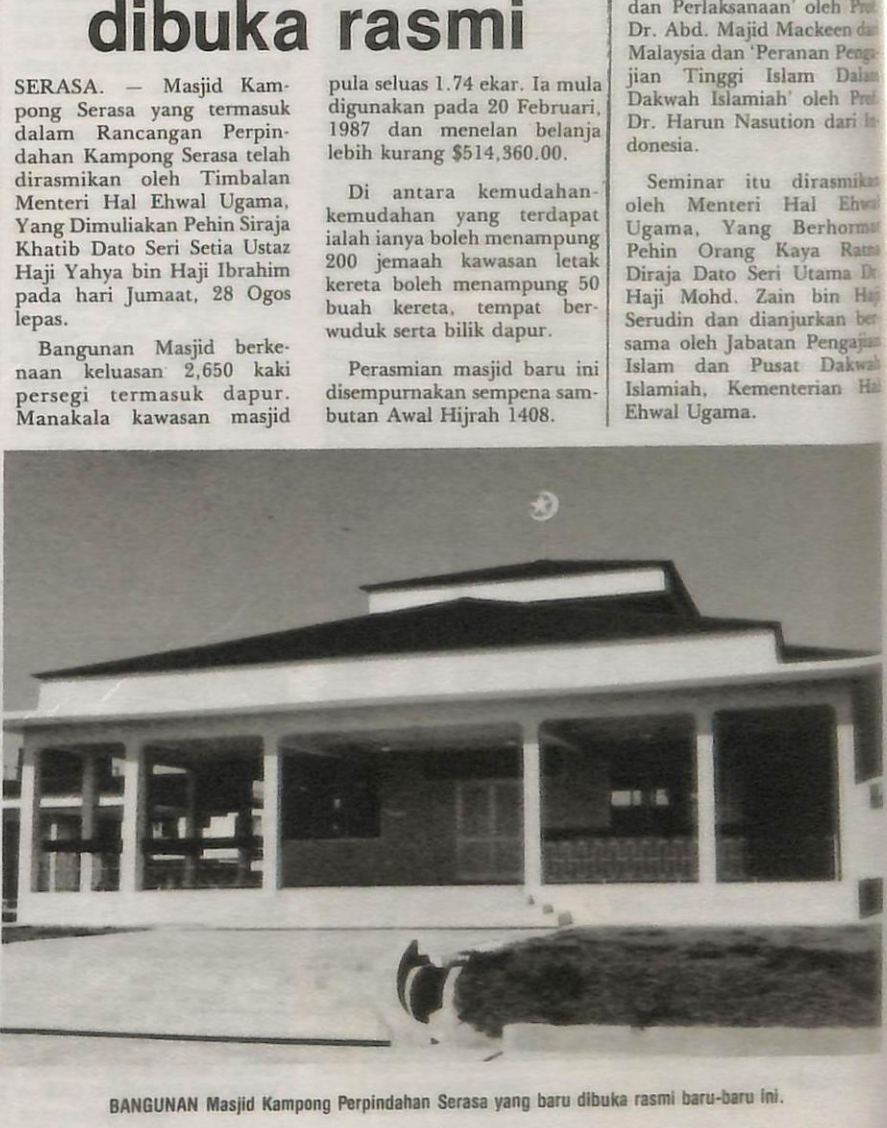
Masjid Serasa dibuka rasmi

SERASA. — Masjid Kampong Serasa yang termasuk dalam Rancangan Perpindahan Kampong Serasa telah dirasmikan oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim pada hari Jumaat, 28 Ogos lepas.

Bangunan Masjid berkenaan keluasan 2,650 kaki persegi termasuk dapur. Manakala kawasan masjid pula seluas 1.74 ekar. Ia mula digunakan pada 20 Februari, 1987 dan menelan belanja lebih kurang $514,360.00.

Di antara kemudahan-kemudahan yang terdapat ialah ianya boleh menampung 200 jemaah kawasan letak kereta boleh menampung 50 buah kereta, tempat berwuduk serta bilik dapur.

Perasmian masjid baru ini disempurnakan sempena sambutan Awal Hijrah 1408.



BANGUNAN Masjid Kampong Perpindahan Serasa yang baru dibuka rasmi baru-baru ini.

Pamerkan teknologi baru pertanian

Dari muka 3

yang hasrat ini pasti dapat dicapai jua.

Sebelum saya mengakhiri ucapan saya ini, saya berharap pertunjukan pertanian tahun ini bukan saja akan dapat menunjukkan kemajuan-kemajuan dalam bidang pertanian di Negara Brunei Darussalam, malah pertunjukan ini akan dapat mengeratkan lagi tali silaturahim di antara orang ramai, peladang dan pegawai-pegawai yang berkenaan dalam bidang pertanian ini. Pertunjukan seperti ini harus kita galakkan untuk mempamerkan kemajuan-kemajuan yang telah dicapai dalam bidang pertanian ini, selain dari mempamerkan teknologi-teknologi baru yang boleh dimajukan oleh orang ramai amnya dan para peladang khasnya. Maka dengan mengucapkan kalimah Bismillahir Rahmannir Rahim saya dengan sukacita merasmikan Pertunjukan Pertanian Negara 1987 hari ini.

SESUAIKAN BENTUK PENDIDIKAN DGN AJARAN ISLAM

TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Dato Paduka Haji Mohd. Ali menyampaikan hadiah kepada Pengiran Abd. Rahman. — Gambar ihsan Pusat Sejarah.

BERAKAS. — Bentuk pendidikan dalam persekolahan hendaklah berlatarbelakangkan ajaran agama Islam dan bersesuaian dengan kehendak yang diperlukan oleh negara Melayu Islam Beraja.

Demikian telah ditekankan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Mohd. Jamil Al-Sufri, Pengetua Pusat Sejarah ketika memberikan ucapan di pertandingan membaca ayat-ayat suci Al-Quran bagi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan yang telah dilangsungkan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini pada 20 Ogos yang lalu.

Mengenai dengan pertandingan tersebut, Yang Dimuliakan Pehin berkata ianya bukan hanya setakat untuk membaca ayat-ayatnya sahaja tetapi juga mempelajari isi-isi Al-Quran itu supaya kandungannya dapat difahamkan dan menjadi panduan kepada orang-orang Islam.

Pertandingan itu telah dirasmikan oleh Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Dato Paduka Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud.

Dalam ucapan perasmiannya, Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan itu antara lain berkata, pertandingan itu diadakan bertujuan untuk mengeratkan lagi hubungan silaturahim di antara pegawai-pegawai dan kakitangan di kementerian tersebut.

Pengiran Abd. Rahman bin Pengiran Haji Omar dan Dk. Saakdiah binti Pengiran Haji Omar telah muncul sebagai johan qari dan qariah dalam pertandingan itu. Kedua-dua mereka akan mewakili Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ke Musabaqah Membaca Al-Quran antara kementerian-kementerian.

Seramai lima orang peserta telah menyertai pertandingan tersebut yang telah dikelolakan oleh Pusat Sejarah. Hadiah kepada pemenang disampaikan oleh Dato Paduka Haji Mohd. Ali.

Waspada terhadap kegiatan yang diungkayahkan

KUALA BELAIT. — Naib Yang Dipertua Majlis Belia Daerah Belait, Awang Haji Jumat bin Haji Idris mengingatkan para belia dan beliawanis di daerah itu supaya sentiasa berwaspada pada mengungkayahkan segala kegiatan agar ianya tidak bertentangan dengan ajaran agama dan tata-susila kehidupan kita.

Beliau berkata, para belia hendaklah berwaspada pada melaksanakan sebarang kegiatan, bersesuaian dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena hari keputeraan baginda ke-41 tahun bagi daerah itu.

Awang Haji Jumat mengingatkan demikian ketika berucap merasmikan Pertandingan Membaca Al-Quran bagi belia-belia Daerah Belait, yang berlangsung pada 27 Ogos lalu di Dewan Sekolah Ugama Paduka Seri Begawan Sultan Omar Ali Saiffudien di sini.

Menyentuh dengan pertandingan itu, Awang Haji Jumat menegaskan, Islam memang menggalakkan umatnya membaca Al-Quran, yang mana kitab suci itu mengandungi pengajaran dalam segi politik, pentadbiran, ekonomi dan sebagainya.

Pertandingan tersebut adalah anjuran Majlis Belia Negara Brunei dan dikelolakan oleh Majlis Belia Daerah Belait. Seramai lapan peserta telah mengambil bahagian dalam pertandingan itu.

Praktikkan pengetahuan yang diperolehi

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pesuruhjaya Tanah, Dato Paduka Awang Haji Yahya bin Haji Haris berharap supaya peserta-peserta yang baru menamatkan kursus Facilitator Kumpulan Meningkat Mutu Kerja baru-baru ini akan mempergunakan pengetahuan dan pengalaman yang diperolehi dalam menjalankan tugas seharian.

Menurutnya, mereka di samping itu perlu bersedia memberikan bimbingan dan tunjuk ajar kepada pegawai-pegawai dan kakitangan di jabatan masing-masing.

Dato Paduka Awang Haji Yahya berkata demikian sejurus sebelum menyampaikan sijil-sijil kepada peserta-peserta yang menamatkan Kursus Facilitator Kumpulan Meningkat Mutu Kerja yang berlangsung di Unit Latihan Pejabat Perjawatan, Jalan Kumbang Pasang di sini pada 25 Ogos yang lalu.

Seramai 18 orang pegawai kerajaan dari berbagai jabatan telah menghadiri kursus tersebut.

Menurut jurucakap unit berkenaan, kursus seumpama itu adalah merupakan kali kedua dianjurkan oleh Unit Latihan Pejabat Perjawatan dengan kerjasama Institut Tadbiran Awam Negara Malaysia (INTAN).

Kursus selama seminggu itu telah dikendalikan oleh tiga orang pensyarah dari INTAN.

DATO Paduka Awang Haji Yahya, Pesuruhjaya Tanah menyampaikan sijil kepada Awang Haji Ghazali. — Gambar oleh Harun Rashid.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

PUSAT PERHENTIAN	TARIKH	HARI	MASA	
Sekolah Rendah Serasa	2.9.1987	Rabu	9.45–10.15	pagi
Sekolah Rendah Mentiri	2.9.1987	Rabu	10.30–11.00	„
Sekolah Rendah Sultan Abd Bubin Sg Besar	2.9.1987	Rabu	11.15–11.45	„
Sekolah Rendah Pulaie	2.9.1987	Rabu	9.30–10.30	„
Sekolah Rendah Lumut dan Sungai Liang	3.9.1987	Khamis	10.00–12.00	tengah hari
Sekolah Rendah Haji Md Yusuf Katimahar	5.9.1987	Sabtu	8.30– 9.30	pagi
Penjara Jerudong	5.9.1987	Sabtu	9.45–10.45	„
Sekolah Rendah Mulaut	5.9.1987	Sabtu	11.00–12.00	tengah hari
Sekolah Rendah Birau	5.9.1987	Sabtu	1.30– 2.30	petang
Sekolah Rendah Kiudang	5.9.1987	Sabtu	2.45– 3.45	„
Sekolah Rendah Lamunin	5.9.1987	Sabtu	4.00– 5.00	„
Sekolah Rendah Haji Md Salleh Sungai Hanching	7.9.1987	Isnin	8.45– 9.45	„
Sekolah Rendah Kiarong	7.9.1987	Isnin	8.45– 9.45	pagi
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Menengah)	8.9.1987	Selasa	9.15–10.15	pagi
Sekolah Rendah Anggerek Desa Berakas	8.9.1987	Selasa	10.30–11.30	„
Sekolah Ugama Haji Md Jaafar Kg Kiulap	8.9.1987	Selasa	2.45– 3.15	petang
Sekolah Ugama Kampong Mata-Mata Gadong	8.9.1987	Selasa	3.30– 4.30	„
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkurong	8.9.1987	Selasa	4.30– 5.00	„

40 JURURAWAT HADIRI SEMINAR

MUARA. — Seramai 40 orang Jururawat terlatih dari seluruh negara menghadiri seminar Curriculum Awareness yang berlangsung di Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah di sini 29 Ogos lepas.

Matron Hajjah Rokiah berkata, seminar itu antara lain bertujuan bagi memperkenalkan kepada para jururawat mengenai curriculum yang terdapat di Maktab tersebut.

Menurutnya, penubuhan Maktab Jururawat ini ialah untuk meninggikan kerjaya jururawat di negara ini.

Sebanyak tiga kertas kerja telah dibentangkan oleh Puan Margaret A. Brayton, Setiausaha Persekutuan Jururawat Commonwealth.

Seminar selama sehari itu telah dibuka rasmi oleh Awang Ali Hashim bin Haji Daud, Pengarah Sekolah-Sekolah Kementerian Pelajaran Negara Brunei Darussalam.

AWANG Ali Hashim bin Haji Daud, berucap semasa merasmikan seminar Curriculum Awarness Sabtu lepas. — Gambar oleh Harun Rashid.

Majlis ceramah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan PERKASA akan mengadakan majlis ceramah Awal Muharam 1408 di Sekolah Ugama Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kampong Saba Darat 'B' pada hari Khamis, 3 September ini.

Majlis akan bermula dengan Sembahyang Maghrib berjemaah dan diselajurkan dengan majlis doa kesyukuran atas kepulangan para jemaah haji di mukim berkenaan.

Oleh yang demikian semua penduduk kampung berkenaan dan sekitarnya adalah dipersilakan hadir.

RALAT

LANTIKAN yang tersiar di muka 24 keluaran Pelita Brunei 26 Ogos, 1987 di bawah tajuk makluman hendaklah di baca 'Seri Laila Pengiring Di-Raja.' — Penyunting.

DI I

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemar duli di Majlis Jamuan Teh dan ramah mesra bersama Jawatankuasa Tertinggi Perayaan serta dengan para peserta yang sama-sama menjayakan acara-acara perayaan hari keputeraan baginda yang ke-41 tahun di Dewan Kemasyarakatan Tutong pada hari Khamis 27 Ogos lepas.

Keberangkatan tiba baginda dengan pesawat helikopter di pekarangan rumah Pegawai Daerah Tutong telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa; Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri, Pegawai Daerah Tutong dan Ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Sambutan Perayaan Hari Keputeraan Baginda di daerah tersebut.

Sebelum berangkat ke Majlis Jamuan Teh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat menyaksikan berbagai-bagai persembahan kebudayaan dan cara serta adat kehidupan bagi puak-puak yang bermastautin di Daerah Tutong.

Antaranya termasuklah cara-cara memproses ambulong (sagu), cara membuat parang, membubu dan lain-lain kegiatan yang dilakukan oleh penduduk-penduduk luar bandar untuk keperluan harian.

Rakyat dan penduduk baginda dari berbagai-bagai peringkat berduyun-duyun datang membanjiri kawasan lapang berdekatan Dewan Kemasyarakatan Tutong bagi menyaksikan wajah baginda dengan lebih dekat lagi, dengan tidak melepaskan peluang menjunjung ziarah ke hadapan majlis baginda.

Walaupun keadaan cuaca agak panas di hari tersebut, kegembiraan jelas di wajah baginda di sepanjang majlis itu berlangsung.

Bagi memberkati majlis jamuan yang dikurniakan oleh baginda itu, doa kesyukuran telah dibacakan oleh Kadi Daerah Tutong, Awang Haji Adam bin Haji Ahmad.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia
daulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan
yang menghadiri majlis ramah

GAMBAR kiri kelihatan baginda

BAGINDA bersalam-salaman dengan
gambar ialah putera baginda, Yang

SUASANA sebahagian daripada
mesra yang telah dilangsungkan

...S KESYUKURAN DAN RAMAH MESRA
...A NURUL IMAN DAN DAERAH TUTONG

LIPUTAN ZUBAIDAH HS

GAMBAR-GAMBAR OLEH PG. ABU BAKAR PHO, HARUN RASHID DAN PG. HJ. YAAKUB

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sedang menyaksikan pertunjukan menumbuk padi yang disembahkan oleh kaum wanita di daerah tersebut (kiri).

GAMBAR kanan kelihatan baginda sedang menerima junjung ziarah sebahagian daripada orang ramai yang menjunjung dan mengalu-alukan keberangkatan baginda.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berangkat turun setelah menyaksikan rekabentuk sebuah rumah kediaman salah satu puak asli Daerah Tutong (bawah).

PERTUNJUKAN perusahaan membuat sagu (ambulong) turut menarik perhatian baginda seperti kelihatan gambar atas. Gambar bawah pula kelihatan baginda sedang mendengar penerangan dari salah seorang penduduk tentang hasil tanaman ubi belayar yang diusahakan.

...Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Wad-... menerima junjung ziarah dari rakyat baginda ...Iman (atas kiri).

...salaman dengan orang-orang cacat

...ramai (bawah kiri). Juga kelihatan dalam ...Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah.

...kawasan Istana Nurul Iman di majlis ramah ...Brunei dan Muara (bawah).

rtb/Intisari minggu ini

Sudut Remaja

MENERUSI sudut Remaja Minggu Ini dalam rancangan Alam Remaja kita akan berpeluang mengikuti persembahan Sazali Mohd. Ariff.

Sazali di zaman kanak-kanaknya merupakan penyanyi yang lincah dan ligat. Beberapa kali menjadi finalis Bintang Kecil anjuran RTB.

Jangan lupa mengikuti persembahannya pada hari Isnin 7 September, 1987 jam 4.00 petang.

Sandiwara Radio:

"TAK SEINDAH MIMPI"

SANDIWARA Radio Minggu Ini berjudul TAK SEINDAH MIMPI, hasil karya Mustafa Jusoh.

Sandiwara ini mengisahkan tentang seorang gadis bernama Yati yang terpaksa melalui kehidupannya dengan perasaan penuh ketabahan. Ini memandangkan desakan yang dialaminya kerana tak ada orang lain lagi tempatnya bergantung harapan.

Yati hanya mempunyai seorang ibu dan ia pula terpaksa menanggungnya memandangkan ibunya mengalami kecacatan dari segi penglihatan. Di samping itu, Yati masih memegang teguh akan cita-citanya untuk terus maju dalam bidang pelajaran dan melanjutkannya hingga ke peringkat tinggi.

Kerana itu, Yati merasa sangat gembira bila ia diterima menjadi seorang pembantu rumah kepada Seman dan anaknya Masdi. Majikannya itu pula menghargai akan cita-citanya dan memberikan sepenuh galakan dan juga sokongan berupa moral dan kewangan.

Usaha gigih Yati itu mendapat ganjaran juga akhirnya. Ia mendapat keputusan yang cemerlang dalam peperiksaan sijil tinggi persekolahan, dan ini membolehkannya untuk meneruskan pengkajiannya ke peringkat yang lebih tinggi.

Semasa Yati berada di luar negeri melanjutkan pelajarannya, Masdi pula mengambil alih tugasnya menjaga ibu Yati. Jasa dan budi Masdi terhadapnya bukannya sedikit. Masdi pula cuba melamar Yati melalui ibunya tanpa pengetahuannya. Bagaimanapun ibu Yati tidak berani memutuskannya dan meminta Masdi menunggu jawapannya dari Yati sendiri.

Apakah keputusan Yati? Ikutilah kesudahan sandiwara ini melalui siarannya pada 6 September, 1987 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Haji Abdullah Haji Awang Damit.

Radio Minggu Ini:

RADIO DAN SEJARAH LISAN

RADIO dan sejarah lisan adalah satu ikatan yang tidak dapat dipisahkan, lantaran ianya adalah merupakan rangkaian yang sering berjalan seiring dalam Radio memenuhi kehendaknya sebagai Media massa.

Dalam sekian lama Radio berfungsi di bumi Brunei Darussalam ini, entah berapa banyak sudah yang terakam akan tuturan orang tua-tua kitani, orang-orang di kampung pedalaman, para ahli sejarah, ahli budaya dan bermacam-macam lagi telah diperolehi sebagai sebahagian dari adunan bahan-bahan yang telah menyerikan keindahan rancangan yang diterbitkan melalui Media Radio ini. Di mana-mana pun pertubuhan Radio diwujudkan, sejarah lisan adalah merupakan target kerja yang amat penting diambil perhatian. Kerana melalui sejarah lisanlah banyak gambaran-gambaran mengenai sesuatu peristiwa, tempat, kebudayaan, kemahiran dan lain-lain lagi diperolehi sebagai sumber penerbitan rancangan.

Dengan adanya penghasilan dari tuturan orang-orang tua kitani, dan lain-lain lagi itu, kita telah mengenal akan sesuatu yang penting sama ada ianya adalah sejarah negara, tempat ataupun kejadian yang akan terus dikenang, oleh generasi baru sekaligus menjadi hasil penyelidikan kepada satu perbandingan sejarah sama ada yang ditulis oleh para penyelidik tempatan ataupun luar negeri. Meskipun fakta yang diperolehi kadangkala agak berbeza unsurnya, akan tetapi kita telah sekurang-kurangnya memperolehi sesuatu yang amat berharga dan mempunyai nilai sejarah yang patut disimpan untuk bahan kajian dan penyelidikan.

Radio dalam hal ini bukanlah sedikit dalam mengumpulkan bahan-bahan yang berbentuk sejarah lisan. Banyak rancangan yang pernah dan sedang diterbitkan oleh pihak perkhidmatan Radio adalah dalam bentuknya mencari gali akan sesuatu hal yang secara langsung berunsur sejarah lisan ini.

Belum lama dulu, Radio pernah menerbitkan rancangan-rancangan seperti Dari Kampung Ke Kampung, Kampung Terpuji, Menyusur Pedalaman, Pertanian, Usaha Jaya, Bersama Kami dan banyak lagi, Radio telah banyak mengumpulkan bahan-bahan yang berunsurkan sejarah lisan. Melalui rancangan-rancangan yang diterbitkan ini lahirlah cerita-cerita dahulu mengenai dengan asal usul kampung, masyarakat, bahasa, cara hidup dan lainnya menjadi bahan tuturan yang dirakamkan dan disiarkan kepada pendengar pada setiap minggu melalui siaran radio. Keadaan ini membolehkan banyak orang mulai mengenal dan peka dengan apa yang dituturkan melalui Radio itu sendiri.

Saban hari pergelutan hidup yang kita lalui ini, terlalu banyak mencatatkan kejadian-kejadian, dan perilaku yang tidak dapat kita biarkan begitu sahaja. Kerana kejadian-kejadian dan perilaku-perilaku ini akan berubah coraknya apabila ianya sudah melalui waktu dan keadaan dengan nilai [...] kesannya yang tersen[...] Justeru itu, apabila [...] dikenang kembali [...] pastilah proses tutura[...] merakamkan kembali [...] tik-detik dan suasana [...] jadian itu berlaku. K[...] datipun demikian ke[...] dan ristaan ini jika di[...] dengan penuh teliti [...] melahirkan satu peng[...] silan tuturan lisan y[...] bernilai sebagai sej[...] sekalipun ianya ha[...] berlaku pada seseo[...] diri manusia itu sendi[...]

Kisah dan penyal[...] bahan-bahan seump[...] ini sudah pasti dapat [...] rasai sejauh mana [...] disedari oleh semua pi[...] banyak bergantung ke[...] da minat pendengar [...] lam mengikuti setiap w[...] tu apabila siaran ranca[...] an seperti ini dikeuda[...] kan. Kerana meskip[...] ungkayah seperti ini [...] lakukan jika perhat[...] dan minat dari pende[...] itu sendiri tidak tertum[...] sudah pasti hanya me[...] dikannya sebagai seb[...] persembahan untuk di[...] ngar sambil lewa sahaja.

Melihat pada keada[...] dan waktu yang kita ala[...] dewasa ini, peranan sejarah lisan di media rad[...] amatlah perlu diberik[...] perhatian dan juga te[...] dimanfaatkan sebagai warisan sejarah yang aka[...] terus hidup di setiap tu[...] turan kitani meniti da[...] bibir corong radio kepada pendengar sebagai pand[...] an kehidupan kita bermasyarakat.

Ranting-ranting sejarah kitani ini akan hanya hidup segar, melalui peran[...] an media tulis, dengar dan pandang yang dilahirkan secara sedar dengan pendekatan yang mempunyai ciri-ciri ketulenan yang dimiliki oleh sumber sejarah yang diperolehi itu. Kerana faktor inilah dalam masa sekarang dan juga akan datang, Radio akan terus berperanan mencari selidik bahan-bahan sejarah lisan ini. Kerana hasil dari oleh-oleh ini bukan sahaja akan terus dapat dinikmati oleh generasi masakini akan tetapi jua sebagai ristaan untuk orang-orang yang akan hidup di hari muka. Biarlah keadaan ini akan terus membuktikan keupayaan Radio bertindak selaku pengumpul lembaran sejarah warisan bangsa dan negara.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan seharihari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 27 Ogos, 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN — 2085

1) Bawang Merah 1 kilogram $1.65/1 kati $1.00.
   a) Kedai Taste Top Trading Co. No. 441 A Jalan Pemancha.
2) Bawang Putih 1 kilogram $2.15/1 kati $1.30.
   a) Kedai Liong Chuan Jalan McArthur.
3) Asam Jawa (Cap Bunga) sebungkus 35 sen.
   a) Kedai Chop Ken Ken B2, Jalan Robert.
4) Tepung Kanji (Flyingman) sebungkus 60 sen.
   a) Kedai Chop Hock Huat No. 62 Jalan McArthur.

TUTONG — 5082.

1) Bawang Merah 1 kilogram $2.60/1 kati $1.60.
   a) Chop Yee Seng No. 9 Jalan Enche Awang.
2) Bawang Putih 1 kilogram $3.45/1 kati $2.10.
   a) Lim Kian Seng No. 3, Jalan Enche Awang.
3) Asam Jawa (Cap Bunga) sebungkus 45 sen.
   a) Chop Wah Kee No. 6 Jalan Enche Awang.
4) Tepung Kanji (Flyingman) sebungkus 55 sen.
   a) Soon Lee Mini Mart 1 Jalan Enche Awang.

SERIA — 7087

1) Bawang Merah 1 kilogram $2.65/1 kati $1.60.
   a) Kedai Yick Fatt, Lot 2660, Jalan Sultan Omarali.
2) Bawang Putih 1 kilogram $4.60/1 kati $2.80.
   a) Kedai Sim Fatt Hin No. 74, Jalan Bunga Kenanga.
3) Asam Jawa (Cap Bunga) sebungkus 45 sen.
   a) Kedai Yick Fatt Lot 2660, Jalan Sultan Omarali
4) Tepung Kanji (Flyingman) sebungkus 50 sen.
   a) Kedai Soon Kheng No. 52, Jalan Bunga Kuning.

KUALA BELAIT — 6083

1) Bawang Merah 1 kilogram $3.00/1 kati $1.80.
   a) Kedai Guan Heng No. 30 Jalan Sungai.
2) Bawang Putih 1 kilogram $3.30/1 kati $2.00.
   a) Kedai Yick Guan No. 3, Jalan Pretty.
3) Asam Jawa (Cap Bunga) sebungkus 40 sen.
   a) Kedai Chop Haw Min Chinese Chamber of Commerce.
4) Tepung Kanji (Flyingman) sebungkus 60 sen.
   a) Kedai Teo Hiang Hng No. 45, Jalan Pretty.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 2 SEPTEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 FLINTSTONE KIDS
4.55 WIND IN THE WILLOWS: "Toad Astronomer"
5.20 DEFENDERS OF THE EARTH: "Door Ways Into Devil'
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MY SISTER SAM: "Teacher's Pet"
6.20 SURVIVAL: "Birds From Hades"
6.27 AZAN MAGHRIB
6.32 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.42 SURVIVAL — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 SMALL WONDER: "You Gotta Have Heart"
7.36 AZAN ISYAK
7.41 SMALL WONDER — sambungan
8.00 L. A. LAW: "Gibbon Take"
8.50 FILLER
9.00 WARTA BERITA
9.25 SUDUT PELITA
9.30 LIPUTAN NASIONAL
10.00 REKASENI
10.25 EUROTOPS (Siri baru)
10.55 THE COLBYS: "Deceptions" Miles dan Jeff terkejut apabila Sable mendedahkan rahsia Fallon ke segenap ahli keluarga mereka, sementara Monica sedar ia masih menyintai Cash. Bliss pula mendapat tahu ia menjadi ancaman pada masa depan Kolya.
11.55 SIARAN TAMAT.

3 SEPTEMBER HARI KHAMIS

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 HEATHCLIFF
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 HARAPAN DAN BIMBINGAN: "Pemulihan Anggota"
6.05 1, 2, 3 GO
6.15 KISSYFUR
6.26 AZAN MAGHRIB
6.31 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.41 KISSYFUR — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.36 AZAN ISYAK
7.41 WEBSTER: "A Taste Of Characters" Webster telah memenangi pertandingan gambar tetapi gurunya, Terry, yang mendapat pujian dan akhirnya Terry mengaku akan tipu muslihatnya.
8.00 MIAMI VICE: "Trust Funds Pirates"
8.50 ECONOMIC MADE EASY
9.00 WARTA BERITA
9.25 HIDAYAT
9.55 DUNIA MINGGU INI
10.25 MAGNUM P. I.: "Paper War" Magnum kali ini cuba menumpaskan satu kumpulan perjudian utama di sebuah pulau. Sedang ia dan Higgin bermusuhan.
11.15 TAYANGAN GAMBAR: "Army Of Shadow"
12.50 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 4 SEPTEMBER

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.14 BIMBINGAN ISLAM
12.25 HIDAYAT (ulangan)
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
12.50 HIDAYAT — sambungan
1.00 THE REAL GHOSTBUSTERS: "Slimer Come Home"

PETANG

1.25 RACCOON: "The Runaway"
1.55 ARENA SUKAN
2.50 MASK: "The Oz Effect"
3.15 AL-KISAH: "Burung Gagak Dengan Burung Camar" (ulangan)
3.25 AZAN ASAR
3.30 AL-KISAH — sambungan
3.35 MAGIC CORNER
4.10 FLAME TREES OF THIKA: "Hyneas Will Eat Anything"
5.10 WORKING FOR SAFETY
5.35 TERRY AND JUNE: "Jun's Holidays Weekend"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 TERRY AND JUNE — sambungan
6.05 WHY AND WHEREFORES: "Why Do We Need Air?"
6.26 AZAN MAGHRIB
6.31 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.41 WHY AND WHEREFORES — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 LIFE'S MOST EMBARRASSING MOMENTS
7.35 AZAN ISYAK
7.40 LIFE MOST EMBARRASSING MOMENTS — sambungan
8.10 MacGYVER: "Twice Stung" MacGyver, Thornton dan Joanne Remmings bekerjasama dalam satu operasi menghapuskan seorang pengkhianat yang telah menipu wang simpanan kawan mereka.
9.00 WARTA BERITA
9.25 LIPUTAN NASIONAL
9.55 HEAD OF THE CLASS: "Gold Turkey"
10.20 FALCON CREST: "The Stranger Within"
11.20 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 5 SEPTEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 WILDLIFE ON ONE: "Grizzly"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 ALF: "Oh Tannerbaum" Alf mengharapkan hari krismas pertamanya dan bila mengetahui tidak ada salji di Los Angeles dan bila Tanner merancang mendapatkan pokok krismas palsu, ia merunding Willie supaya pergi ke pergunungan bersalji untuk pokok mereka sendiri.
6.20 TELEBUGS
6.25 AZAN MAGHRIB
6.30 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.40 TELEBUGS — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.27 THREE'S COMPANY: "Look What I Found"
7.35 AZAN ISYAK
7.40 THREE'S COMPANY — sambungan
8.00 SHELL GAME: "The Upstairs Gardener"
8.50 ATHLETIC TRAINING SERIES: "The Relay"
9.00 WARTA BERITA
9.25 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA
10.55 ENTERTAINMENT THIS WEEK
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 6 SEPTEMBER

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.14 MUSICAL: "Sade"
12.21 AZAN ZUHUR
12.26 MUSICAL — sambungan

PETANG

1.10 BIG LEAGUE SOCCER 1987/88: "Portsmouth vs Southampton"
1.55 TAYANGAN GAMBAR: "Voyage Of The Rock Aliens" Sebuah filem khayalan yang menceritakan mengenai makhluk asing yang mendarat di dunia untuk mencari muzik rock.
3.23 AZAN ASAR
3.28 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
3.35 SMURFS
4.00 SILVERHAWKS: "Magnetic Attraction"
4.25 DRAMA (SBC): "Dalam Timbunan Emas"
5.05 REAL PEOPLE
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 REAL PEOPLE — sambungan
5.55 CENTURIONS: "Showdown At Skystalk"
6.20 GROWING PAINS: "Reputation" Mike dituduh menipu di sekolah setelah ia menerima gred tertinggi di kelasnya. Dapatkah ia meyakinkan Jason, Maggie dan gurunya yang ia tidak bersalah?
6.25 AZAN MAGHRIB
6.30 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.40 GROWING PAINS — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.27 ALAS SMITH AND JONES (Episod terakhir)
7.34 AZAN ISYAK
7.39 ALAS SMITH AND JONES — sambungan
8.10 MATLOCK: "The Angel" Seorang bintang rock seperti Madonna telah dituduh membunuh pengurusnya dan is mengupah Ben dan Charlene untuk membelanya.
9.00 WARTA BERITA
9.25 SUDUT ASIA
9.55 HIBURAN MINGGU INI
10.35 DRESS GRAY (Episod akhir)
11.25 CALL ME MISTER: "Long Shot" Bhg. II
12.00 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 7 SEPTEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN.
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 ALPHABET GAMES: "The Letter — "D"
4.45 BITS AND PIECES: "Cats"
4.55 JOHNNY QUEST: "The Sky Borg"
5.20 THE WORLD ABOUT US: "On The Tracks Of The Wild Otter"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 WORLD ABOUT US — sambungan
6.20 EDISON TWINS: "Lance's Luck" Dengan niat untuk menyelamatkan Weston Lanes Bowling Alley yang menghadapi masalah kewangan, Lance memujuk Tom dan Annie memasuki pasukannya untuk pertandingan bowling tahunan dan mereka membuktikan bakat dan permainan yang adil itu lebih penting dari hanya nasib.
6.24 AZAN MAGHRIB
6.29 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.39 EDISON TWINS — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 WHO'S THE BOSS? "Semi-Private Lives"
7.34 AZAN ISYAK
7.39 WHO'S THE BOSS? — sambungan
8.10 HEART OF THE CITY: "Chemistry Of Rage"
9.00 WARTA BERITA
9.25 LIPUTAN NASIONAL
9.55 SUPERSTARS OF WRESTLING
10.50 TAYANGAN GAMBAR: "Death Wish I"
12.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 8 SEPTEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 LETS READ WITH BASIL BRUSH (Episod akhir)
4.55 SQUARE ONE
5.20 PUNKY BREWSTER: "Camp Confusion"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 TIMANG TINGGI-TINGGI
6.15 SEARCH FOR ADVENTURES: "Prairie In The Sky"
6.24 AZAN MAGHRIB
6.29 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.39 SEARCH FOR ADVENTURES — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.27 MARI MEMASAK: "Ayam Vandaloo"
7.33 AZAN ISYAK
7.38 MARI MEMASAK — sambungan
8.05 CODENAME: FOXFIRE: "Pick A Hero, Any Hero"
9.00 WARTA BERITA
9.25 BELIA
9.45 ARENA SUKAN
10.30 MONTE CARLO
11.20 NEVER THE TWAIN: "No Flame Like An Old Flame"
11.55 SIARAN TAMAT.

Mari Memasak:

AYAM VANDALOO

BAHAN-BAHAN-NYA :—

- 1 ekor ayam (3 atau 4 kati)
- 1 sudu makan jintan putih
- ½ sudu makan jintan manis
- ½ sudu makan serbuk kunyit
- 1 biji kelapa (perahan yang kedua sahaja)
- 8 biji bawang putih
- 15 biji bawang merah
- 4 sudu makan cuka
- 2 sudu makan biji sawi
- 1 sudu teh garam
- 5 sudu makan minyak sayur-sayuran
- 2 tangkai daun kari.

CARA-CARA MEMBUATNYA :—

Cuci dan potongkan ayam atau daging selebih-lebih 2cm.

Kisar bahan-bahan seperti bawang merah, bawang putih dan 1 sudu makan biji sawi dengan sedikit cuka. Campurkan bahan-bahan yang sudah dikisar dengan serbuk lada, jintan putih dan jintan manis dan serbuk kunyit.

Gaulkan bahan-bahan yang dikisar dengan ayam atau daging, biarkan selama 2 jam. Panaskan minyak dahulu di dalam periuk sampai kuat panas. Apabila sudah panas masukkan daun kari sehingga daun kari berubah warna coklat dan masukkan ayam dan gaul lagi sampai keluar kuat harum baunya. Sekarang kurangkan sedikit suhu panas, masukkan air atau santan yang telah diperah dari kelapa dan lebih cuka (1 sudu makan), garam dan tutupkan periuk sampai kuahnya menjadi pekat.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENYUSUN LATIHAN (PENERBITAN RANCANGAN) :

(Bilangan Kod : 009 19 — 490).
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen, Jabatan Perdana Mentcri).

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — $2270-$4240 sebulan.
atau
B. 2 — $2270-$3760 sebulan.

Kelayakan :
a) i) Ijazah dalam jurusan yang bersesuaian dari institusi yang diiktiraf serta berpengalaman bekerja di bidang penyiaran tidak kurang dari 2 tahun.
ATAU
ii) Higher National Diploma dalam bidang yang bersesuaian serta 5 tahun pengalaman bekerja di pertubuhan penyiaran yang terbesar.
ATAU
iii) Sedang dan telah berkhidmat tidak kurang dari 5 tahun dalam jawatan penerbitan yang kanan di Radio Televisyen Brunei.
b) Berpengetahuan dan berpengalaman dalam kaedah latihan penerbitan radio dan televisyen.
c) Cekap dan fasih dalam Bahasa Inggeris dan Melayu.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
Mengadakan kursus-kursus latihan tempatan bagi berbagai kategori kakitangan rancangan. Kursus-kursus ini adakalanya akan dijalankan dengan bantuan pakar atau pakar-pakar yang melawat dari luar negeri. P.L.P.R., akan membantu pakar itu dalam membuat penyusunan-penyusunan yang perlu dan memastikan faedah yang maksima diperolehi dari lawatannya. Latihan individu, bila diperlukan terutama sekali untuk kakitangan baharu terus kepada Ketua Rancangan-Rancangan.

2. JURUKIRA/ PEGAWAI PERAKAUNAN :

(Bilangan Kod : 110 11 — 109).
(Di Kementerian Pembangunan).

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — $2270-$4240 sebulan.

Kelayakan :
a) i) Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Akauntan atau Ekonomi atau perdagangan atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Perakaunan.
ATAU
ii) Higher National Diploma atau yang sebanding dengannya dalam bidang yang bersesuaian serta berpengalaman sekurang-kurangnya 5 tahun dalam perkhidmatan kerajaan.
b) Pengetahuan Bahasa Melayu dan Inggeris adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
Membuat tugas-tugas Akauntan seperti tugas kira-mengira am yang berkaitan dengan "Unallocated Store," kira-kira perdagangan, mengawal perbelanjaan dan menguruskan pembayaran serta arahan-arahan yang diberikan oleh Ketua Jabatan atau Pegawai-Pegawai Kanan.

3. PEGAWAI PERANGKAAN PERUBATAN DAN KESIHATAN :

(Bilangan Kod : 062 08 — 119).
(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan).

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — $2270-$4240 sebulan.

Kelayakan :
a) Ijazah Asas dalam bidang perangkaan atau ijazah asas serta 'post graduate' diploma dalam perangkaan.
b) 5 tahun pengalaman bekerja di Unit Perangkaan Perubatan dan Kesihatan. Sebaik-baiknya berpengatahuan dalam Penganalisaan Sistem.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
a) Bertanggungjawab bagi pembentukan dan perlaksanaan dan Penilaian Sistem Maklumat Kesihatan.
b) Membentuk rancangan-rancangan untuk berhubung dengan asas data dan lain-lain Jabatan yang berkenaan.
c) Melatih kakitangan yang ditempatkan ke Unit tersebut dan unit-unit daerah.
d) Dapat bekerjasama dengan unit-unit perancang dan kajian di dalam Perkhidmatan - Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan.
e) Menyusun, menganalisa data perangkaan bagi seluruh Negara.
f) Menyibarkan secara berterusan dan tetap semua data yang berkaitan dengan kesihatan untuk tindakan segera.

4. JURUPULIH ANGGOTA :

(Bilangan Kod : 062 07 — 620).
(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan).

Tanggagaji : M. 11—$1920-$3250 sebulan.

Kelayakan :
Terdiri dari Ahli-Ahli Chartered Society of Physiotherapist (United Kingdom) atau lain-lain perbadanan yang sebanding.

5. PENYELIA PERKHIDMATAN PUSAT PEMBASMIAN KUMAN :

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan).
(Bilangan Kod : 062 05 252).

Tanggagaji : M. 11—$1920-$3250 sebulan.

Kelayakan :
a) Kelulusan Jururawat yang diiktiraf oleh General Nursing Council of England, dan sebaik-baiknya mempunyai Sijil Perbidanan Division Satu atau yang sebanding.
b) Sijil Pengurusan Central Sterilized Depot dan mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman setelah memperolehi kelayakan tersebut.
c) Berpengalaman dalam Nursing dan C.S.S.D., akan juga dipertimbangkan.

6. PEGAWAI PENYELENGGARA PERKAKAS PERUBATAN

(Bilangan Kod : 062 02-995)
(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : B. 2 — $2270-$3760 sebulan.

Kelayakan :
a) Ijazah dalam jurusan Elektrik/Elektronik / Fizik atau yang sebanding dengannya serta berpengalaman yang luas dalam bidang berkaitan.
ATAU
b) Higher National Diploma dalam bidang Elektrik/Elektronik/Fizik atau yang sebanding dengannya dan lima tahun pengalaman dalam pemeliharaan alat-alat perkakas perubatan.

Tugas-tugas :
a) Memelihara alat-alat perkakas unit buah pinggang di seluruh negara.
b) Membuat kerja-kerja pemeliharaan dan pembaikan di bawah kawalan seorang Jurutera Perubatan Hayat.

7. JURUUKUR KANAN

(Bilangan Kod : 110 03-320)
(Di Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — $2270-$4240 sebulan.
atau
B. 2 — $2270-$3760 sebulan.

Kelayakan :
a) Ijazah atau Diploma in Quantity Survey daripada sebuah Universiti atau Maktab yang diiktiraf.
b) Menjadi ahli kepada A.R.I.C.S.
c) Enam tahun pengalaman dalam kerja-kerja kontrak yang meliputi tugas sebelum dan sesudah kontrak termasuk kiraan pembayaran terakhir.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
a) Menyediakan dan mengemaskinikan syarat-syarat kontrak dan specification.
b) Perancangan dasar dan peraturan yang berhubung dengan standard dan kod of practices.
c) Mengikut dan mengawasi laporan-laporan kerja, laporan tahunan dan menyediakan maklumat-maklumat statistic dan kewangan bila-bila diperlukan.
d) Mengendalikan kajian kemungkinan ke atas cadangan projek atau rancangan-rancangan.
e) Membantu dalam menyediakan skim perkhidmatan untuk latihan vocational.

8. JURUTERA

(Bilangan Kod : 110 02-290)
(Di Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — $2270-$4240 sebulan.
atau
B. 2 — $2270-$3760 sebulan.

Kelayakan :
a) Ijazah atau kelulusan yang sebanding dalam bidang kejuruteraan daripada sebuah institusi yang diiktiraf.
b) Menjadi ahli kepada Chartered Engineering atau Construction of Civil Engineering of United Kingdom.
c) Sepuluh tahun pengalaman dalam bidang penyelidikan dan perkembangan adalah satu keistimewaan.
d) Berkeupayaan untuk menulis laporan-laporan teknikal yang jelas. (Pemohon akan diminta untuk memberikan contoh tulisan).

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
a) Menyediakan Standard dan Kod of practices untuk industri pembinaan dan yang berkenaan dengan bidang tugas Kementerian Pembangunan.
b) Menyediakan standard keselamatan untuk industri pembinaan dan yang berkenaan dengan bidang tugas Kementerian Pembangunan.
c) Melakukan lawatan kepada tapak-tapak pembinaan untuk mengenal dan melaporkan standard pembinaan dan keselamatan yang terdapat di tempat yang diawati.
d) Membuat penilaian terperinci ke atas masalah-masalah tertentu yang didapati di dalam industri pembinaan, dan bila diperlukan untuk mendapatkan cadangan-cadangan pilihan.
e) Meningkatkan maklumat perkembangan semasa yang berhubung dengan industri pembinaan, kepada matlamat untuk mengenalkan dan meningkatkan industri pembinaan.
f) Membuat susunan pengawasan ujian makluman/penyelidikan ke atas bahan perlu dan mensahkan keputusan ujian ke atas bahan-bahan yang diimport.
g) Menyediakan kajian kemungkinan untuk projek-projek kecil atau rancangan projek kecil.

Syarat-syarat Lantikan :
Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuk'ah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am :
Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :
Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang be[...] tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai y[...] dang berkhidmat denga[...] jaan hendaklah men[...] permohonanya mela[...] Jabatannya dan Ketu[...] tan itu hendaklah me[...] kan bersama-sama [...] permohonan ini satu L[...] Sulit dan satu salina[...] Perkhidmatan yang le[...]

Permohonan mesti[...] penuhi dalam dua [...] borang yang boleh d[...] daripada Pejabat S[...] jaya Perkhidmatan [...] Negara Brunei Dar[...] dan borang tersebut h[...] lah dikembalikan b[...] sama dengan salinan [...] pada Setiausaha, Sur[...] Perkhidmatan Awam, T[...] 5, Bangunan SPA, B[...] Seri Begawan 2001, N[...] Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 5 Ok[...] 1987.

Bil. Pendaftaran : 80/[...] (E/348/82)

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

No. 121/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Haji Ibrahim bin P.O.K. Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Haji Ismail kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh P.O.K. Indera Laila Hj. Ismail bin Matserudin yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak lelaki kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 15 September, 1987, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 19 Ogos, 1987.

No. 181/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Lim Chin Thia kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Lim Boo yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu sipemohon ialah cucu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 15 September, 1987, jam 9.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 18 Ogos, 1987.

JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAI[T]

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam [...] Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dike[...] daki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
   (a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
   Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan,
   Jalan James Pearce,
   Bandar Seri Begawan.

   Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap ha[...] Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

   ATAU

   (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
   Kementerian Pembangunan,
   Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan,
   Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
   Bandar Seri Begawan.

   Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap ha[...] Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan ma[...] yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul sura[...] yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Proje[...] yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di[...] hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang di[...] nyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Se[...] Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Daru[...] salam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang re[...] dah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 45 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pemb[...] untuk :

MEMBEKAL GAS COOKER DENGAN REGUL[...] TOR DAN NATURAL GAS.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat d[...] didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Bru[...] Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Septem[...] 1987.

Tarikh tutup : 9 September, 1987.
Cagaran tawaran : $100.00.

BIL: JKR KB 46 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pe[...] borong Kelas 'B' untuk :

PROJEK No. : 87AB/DKB001
MEMBERSIH DAN MENIMBUK TEMPAT LETA[...] KERETA, BENGKEL DAN KAWASAN STORAG[...] BAGI PEJABAT DAERAH KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat d[...] didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Bru[...] Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 Septe[...] ber, 1987.

Tarikh tutup : 16 September, 1987.
Cagaran tawaran : $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 47 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pe[...] borong Kelas "B" untuk :

PROJEK No.: 87AB/24500
MEMBAIKI DAN MENCAT BARIK-BARIK RENDAH DAN BARIK 2 TINGKAT DI KAWASAN SERIA PERINGKAT I.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat da[...] didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Bru[...] Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 Septe[...] ber, 1987.

Tarikh tutup : 21 September, 1987.
Cagaran tawaran : $200.00 + $100.00 (lukisan).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4 Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 21 September, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu.

Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL: MINDEF/DFP/STB/RC 66
MEMBEKAL:
LAUNDARY TUTONG.
Cagaran : $150.00.

BIL: MINDEF/DFP/STB/RC 87
MEMBEKAL:
THE UNDERTAKING OF A CONTRACT ON BEHALF OF THE MINDEF FOR THE PROVISION OF MAINTENANCE SERVICES OF MINDEF POOL VEHICLES FOR A PERIOD OF ONE YEAR.
Cagaran : $150.00.

BIL: MINDEF/DFP/STB/RC 64
MEMBEKAL:
TAILORING TO RBAF.
Cagaran : $400.00.

BIL: MINDEF/DFP/STB RC 89
MEMBEKAL:
TAILORING CONTRACT — WOMEN COMPANY.
Cagaran : $150.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Rancangan Bilangan : P2061

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong Kelas A, B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Manholes, Joint Boxes, Excavation, Backfill and Reinstatement laying of cables,erection of D/P and cabinets construction of duct routes.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Kementerian Perhubungan, Bandar Seri Begawan tidak lewat, jam 3.00 petang, hari Rabu 23 September, 1987.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda "MADANG EXCH — CABINET 7 CONSTRUCTION OF SUB DISTRIBUTION NETWORK. PROJECT P2061.

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam dengan cagaran tawaran $1,000.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat Pemasangan/Pembinaan adalah satu syarat yang dimestikan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi hari Rabu 16 September, 1987 di Tingkat Bawah, 'Telephone House.'

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan 'Bank Gurantee' ataupun Pengesahan Bank.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Tarikh Tutup
DA/TQ/153/87	Membekal dan Menghantar OUTBOARD ENGINE 115Hp & 175Hp	9 Sept.
DA/TQ/154/87	Membekal dan Menghantar TALAM BERPITAK	9 Sept.

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan :

   Tingkat Satu,
   Kementerian Pelajaran,
   Lapangan Terbang Lama,
   Berakas,
   Negara Brunei Darussalam.

   Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

   Pengerusi,
   Lembaga Tawaran Kecil,
   Tingkat Satu,
   Kementerian Pelajaran,
   Lapangan Terbang Lama,
   Berakas,
   Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

   Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi	—	11.00 pagi
	1.30 petang	—	2.30 petang
Isnin-Sabtu	8.00 pagi	—	10.00 pagi
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak $100.00 bagi setiap tawaran. Cagaran akan dikembailkan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan :

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah, Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.
2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan da am borang tawaran hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Custom Duty.
3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuatkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Unit Penyelaras Tawaran, Bahagian Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat 1, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.
6. Segala kehendak dalam borang ini, mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.
7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENRTERIAN PERTAHANAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan Bangunan 150, Bolkiah Garison, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari Selasa 29 September, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak $100.00 dan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/03/87
MEMBEKAL: MILITARY EQUIPMENTS

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/04/87
MEMBEKAL : VEST CELLULAR TROPICAL GREEN 2

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/05/87
MEMBEKAL : EAR DEFENDER SONEX

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/06/87
MEMBEKAL : TOWEL GREEN LARGE

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/07/87
MEMBEKEL : LOOPLINE WITH KARABINER COMP

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/08/87
MEMBEKAL : SHOES CANVAS

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/09/87
MEMBEKAL : SOCKS GREEN

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/10/87
MEMBEKAL : BLANKET BED INNER

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/11/87
MEMBEKAL : RESPIRATORS SR6 L/H SMALL

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/12/87
MEMBEKAL : WATCH WRIST GS

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/13/87
MEMBEKAL : COMPASS SILVA A6400 — 360 4 MILLS AND COMPASS PRISMATIC (MOD PATTERN)

BIL.: MINDEF/GRU/LOG/11B/MTB/14/87
MEMBEKAL : SLEEPING BAG & NETS MOSQUITO JUNGLE.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bil : JL/19/1987

TAWARAN-tawaran adalah diterima dari pembekal-pembekal kategori MEC atau pembekal lain yang berkelayakan bagi "MEMBEKAL SEBATIAN BUIH PEMADAM API" bagi kapal Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

1. SPESIFIKASI SEBATIAN BUIH :—
   - i) Jenis kimia pengembangan rendah dengan nisbah pengembangan minima 5 dan kadar pengaliran minima antara 1.5 hingga 2 minit.
   - ii) Bersesuaian bagi "fire monitor" jenis buih dengan kadar pengeluaran 232 meter padu sejam.
   - iii) Diluluskan oleh British Standard atau piawaian lain yang diterima bagi sitem pemadam api jenis buih.
   - iv) Katalog/buku-buku penerangan mengenai bahan yang ditawarkan hendaklah disertakan.
2. SYARAT SYARAT TAWARAN :—
   - i) Harga bagi setiap litre dan tempoh pembekalan hendaklah dinyatakan CIF Pelabuhan Muara, Negara Brunei Darussalam. Harga tawaran mestilah kekal bagi tempoh 6 bulan selepas tarikh tutup tawaran.
   - ii) Sebatian buih hendaklah dibekalkan dalam bekas yang sesuai dalam tempoh yang berpatutan. Sebarang arahan yang diberikan oleh Pengarah Laut kepada penender hendaklah dipatuhi.
   - iii) Tawaran-tawaran hendaklah dihadapkan di dalam sampul surat polos bertutup dan ditanda di bahagian atas kiri dengan "TAWARAN JL/19/87 MEMBEKAL SEBATIAN BUIH PEMADAM API" dan dialamatkan kepada —

     Pengerusi
     Lembaga
     Tawaran Kecil
     Kementerian
     Perhubungan,
     Tingkat 1,
     Bangunan Sekretariat,
     Bandar Seri Begawan,
     Negara Brunei
     Darussalam.
   - iv) Semua tawaran akan diterima di alamat yang berkenaan sehingga jam 3.00 petang, 16 September, 1987.
   - v) Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN DAERAH TUTONG

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan kereta-kereta dan mesin yang berikut di bawah ini bagi Jabatan Daerah Tutong.

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di alamat :—

   Pengerusi
   Lembaga Tawaran.
   Tingkat 3,
   Bangunan Kementerian Kewangan,
   Jalan James Pearce.
   Bandar Seri Begawan,
   Negara Brunei
   Darussalam.

Tidak lewat daripada jam 12.00 tengah hari, 28 September, 1987.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan waktu yang ditetapkan tidak akan dilayan

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang bertutup rapi (sealed) dengan menyatakan 'Tajuk Tawaran' yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang tersebut di atas.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lebih lanjut boleh didapati daripada Pejabat Daerah Tutong pada waktu-waktu hari bekerja.

5. Cagaran adalah dikehendaki terlebih dahulu sebelum tawaran dihadapkan dan akan dikembalikan kepada setiap penawar yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BILANGAN : 1/1987
MEMBEKALKAN C.I.F. BRUNEI SATU (1) BUAH KERETA 4W.D.
Cagaran Tawaran : $300.00.

BILANGAN : 2/1987
MEMBEKALKAN C.I.F. BRUNEI SATU (1) BUAH LIGHT TRUCK.
Cagaran Tawaran : $300.00.

BILANGAN : 3/1987
MEMBEKALKAN C.I.F. BRUNEI SATU (1) BUAH KERETA SAMPAH.
Cagaran Tawaran : $500.00.

BILANGAN : 4/1987
MEMBEKALKAN C.I.F. BRUNEI SATU (1) BUAH MOTOR GRADER.
Cagaran Tawaran : $500.00.

BILANGAN : 5/1987
MEMBEKALKAN SATU (1) BUAH MESIN PENGETAM KAYU.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 314 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' sahaja untuk:

PROJEK No.: 87AD/27100
PEMBINAAN DAN PENYEMPURNAAN SAMBUNGAN JALAN DI PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 September, 1987.

Tarikh tutup: 14 September, 1987.
Cagaran tawaran: $5,000.00 + $300.00 (lukisan).

BIL: JKR 315 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD415/0401
KLINIK KESIHATAN 2 JENIS STANDARD, KAMPONG TELISAI, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 September, 1987.

Tarikh tutup: 14 September, 1987.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 316 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000929
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA 2 BLOK RUMAH PANGSA KELAS 'C' DAN 3 BLOK RUMAH PANGSA KELAS 'F' YANG SEDIA ADA DI JALAN SUNGAI HANCHING BESAR, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 September, 1987.

Tarikh tutup: 7 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00.

BIL: JKR 317 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/28804
PEMBINAAN SATU BLOK SEKOLAH YANG MENGANDUNGI TIGA BILIK DARJAH BAGI SEKOLAH RENDAH PUDAK, KAMPONG PUDAK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 318 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000981
MENCAT DAN MEMASANG SEMULA PAGAR DI STESEN PEMANCARAN RADIO DAN TELEVISYEN, SUNGAI HANCHING, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 319 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000977
KERJA-KERJA MEMBAIKI, MENGGANTI ATAP DAN MENCAT SEMULA BAGI RUMAH NO. B-51 JALAN TEMANGGONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 320 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000990
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PEJABAT PENTADBIRAN PELABUHAN DI PELABUHAN MUARA, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 321 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

   (a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
   Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan,
   Jalan James Pearce,
   Bandar Seri Begawan.

   Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

   ATAU

   (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
   Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan,
   Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
   Bandar Seri Begawan.

   Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PROJEK No.: 87AB/000978
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BAGI RUMAH NO. B-65, JALAN PERAYAAN, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 322 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/PTN032
PEMBINAAN DEWAN KULIAH DI STESEN PERTANIAN KILANAS, UNIT LATIHAN DAN PERANCANGAN KAKITANGAN KILANAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 323 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK AR507/1401
MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU-BATU PECAH BAGI CADANGAN JALAN PENGHUBUNG PERINDUSTRIAN GADONG (PERINGKAT II) BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00.

BIL: JKR 324 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD510/0200
MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 40,000 M^3 TANAH TIMBUS YANG DILULUSKAN BAGI PEMBINAAN JALAN MASUK KE STESEN KECIL 66KV ELEKTRIK BAGI KAWASAN TEMPAT PENYIMPANAN DARI JALAN TANJUNG BATU (BERDEKATAN DENGAN PEJABAT KECIL ELEKTRIK) DI KM24, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 September, 1987.

Tarikh tutup: 9 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 325 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AW514/0406
PEMBINAAN 3 BLOK BAREK 2 TINGKAT (20 UNIT TIAP-TIAP 1 BLOK) KERJA-KERJA PEMELIHARAAN AIR DI BUKIT BARUN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 September, 1987.

Tarikh tutup: 14 September, 1987.
Cagaran tawaran: $1,000.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 326 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD514/1001
PEMBINAAN DUA (2) BLOK RUMAH KELAS 'F' UNTUK JABATAN HAL EHWAL UGAMA DI KAMPONG KASAT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 September, 1987.

Tarikh tutup: 14 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 327 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/01000
MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN 28 SET PERABOT-PERABOT KELAS I UNTUK:—
1) 20 SET UNTUK BUNGLOW KELAS 'B' KIARONG.
2) 5 SET KELAS 'C' DI PENGKALAN LAUT ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, MUARA.
3) 2 SET UNTUK KELAS 'C' DI ISTANA EDINBURGH.
4) 1 SET UNTUK KELAS 'B' DI ISTANA NURUL IZZAH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 328 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000979
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENGUBAHSUAI PEJABAT PENJAGA ASRAMA LELAKI BAGI MAKTAB SAINS PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 329 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000992
MEMBAIKI DAN MECAT SEMULA KESELURUHAN RUMAH PERJAWATAN NO. F. 15, JALAN BAHAGIA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: JKR 330 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/25801F
TANAH BAGI SKIM PENGURNIAAN TANAH RAKYAT JATI — PROJEK SALURAN NAJIS LAMBAK KIRI — PERINGKAT I — KERJA-KERJA PEMULIHAN (KONTRAK NO.: 2[illegible] — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00.

BIL: JKR 331 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/26401 & 87AR/26404
CADANGAN MEMPERBAIKI PADANG SEKOLAH RENDAH SELANGAN DAN SEKOLAH RENDAH KENUA, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM MAHKAMAH TINGGI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BANKRUPTCY NO. 15 OF 1987

EX-PARTE :

OVERSEAS UNION BANKING LTD. ...... Pemiutang/Pempetisyen

SITI AISAH BTE HAJI ABD RAHMAN ...... Penghutang/Penentang

No. 52, Kampong Delima Dua
Berakas 3786
Negara Brunei Darussalam.

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

(a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 22 September, 1987.
Nama dan Alamat :
SITI AISAH BTE HAJI ABD RAHMAN
No. 52, Kampong Delima Dua
Berakas 3786
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisyen : Petisyen Pemiutang bertarikh 1 Julai, 1986.

(b) Semua Sipiutang-sipiutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan Borang-borang Bukti Hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa segera yang boleh.

(c) Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar oleh Penghutang tersebut di atas hendaklah d hadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bertarikh 15 Ogos, 1987.

BANKRUPTCY NO. 19 OF 1986

EX-PARTE :

MALAYAN BANKING BERHAD ...... Pemiutang/Pempetisyen

PG YEKOP BIN PG TIMBANG ...... Penghutang/Penentang

Kampong Serusop
jalan Muara 3860
Negara Brunei Darussalam.

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

(a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 22 September, 1986.
Nama dan Alamat :
PG YEKOP BIN PG TIMBANG
Kampong Serusop
Jalan Muara 3860
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisyen : Petisyen Pemiutang bertarikh 6 Ogos, 1987.

(b) Semua Sipiutang-sipiutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan Borang-borang Bukti Hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa segera yang boleh.

(c) Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar oleh Penghutang tersebut di atas hendaklah d hadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bertarikh 15 Ogos, 1987.

BANKRUPTCY NO. 22 OF 1986

EX-PARTE :

BEN FOOD (S) PTE LTD ...... Pemiutang/Pempetisyen
WONG BOON KHIANG ...... Penghutang/Penentang
trading as Meng Kai Company
P O Box 2410
Bandar Seri Begawan 1924
Negara Brunei Darussalam.

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

(a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 19 Mei, 1987.
Nama dan Alamat :
WONG BOON KHIANG
trading as Meng Kai Company
P O Box 2410
Bandar Seri Begawan 1924
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisyen : Petisyen Pemiutang bertarikh 23 Oktober, 1986.

(b) Semua Sipiutang-sipiutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan Borang-borang Bukti Hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa segera yang boleh.

(c) Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar oleh Penghutang tersebut di atas hendaklah d hadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bertarikh 15 Ogos, 1987.

JUALAN LELONG

UNTUK pengetahuan orang ramai bahawa Pejabat Daerah Belait akan mengadakan jualan lelong bagi :

PG/CR/109/85

(PG/IP/66/85)

Satu tape Cassette Player 'Pioneer', Satu Equalizer 'Pioneer, Satu Amplifier Pioneer dan 2 Speaker Pioneer 3 Way.

Jualan tersebut akan diadakan di Balai Polis, Kuala Belait pada 5 September, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkiah Garison, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 22 September, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatanarah, Kewangan dan Perbekalan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat)

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah menghantar pembekal yang berjaya.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/70/1987
MEMBEKAL :
DB 62 DEKABOX DECADE RESISTOR
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/71/1987
MEMBEKAL :
TEKTRONIX 7T11A SAMPLING SWEEP UNIT.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/72/1987
MEMBEKAL :
FLUKE 5220A AMPLIFIER
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/73/1987
MEMBEKAL :
HP 8903 B AUDIO ANALYZER
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/74/1987
MEMBEKAL :
HITEFINDER AUTO
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/75/1987
MEMBEKAL :
DUNLOP PILLOW
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/76/1987
MEMBEKAL :
RADIO SPARE (BIRD THRULINE TYPE 43).
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/77/1987
MEMBEKAL :
OSCILLISCOPE
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/78/1987
MEMBEKAL :
RACAL SPARES
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/79/1987
MEMBEKAL :
FORKLIFT LANSING SPARES.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/80/1987
MEMBEKAL :
BEDFORD SPARES.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/81/1987
MEMBEKAL :
HEWLETT PACKARD SPARES.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/82/1987
MEMBEKAL :
HEAD SET ELNO.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/83/1987
MEMBEKAL :
AFV COVERALLS.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/84/1987
MEMBEKAL :
ELECTRIC BULB.
CAGARAN : $100.00.

BIL : MINDEF/DFP/MTB/85/1987
MEMBEKAL :
TRUCK ROADSWEEPER 4 × 2 LHD.
CAGARAN : $150.00.

BIL : DDWS/MWSS/08/87
MEMBEKAL :
VEHICLE LIFTS MT SERVICING BAY BERAKAS CAMP.
CAGARAN : $200.00 + $100.00 (Lukisan).

KENYATAAN TAWARAN
JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 21 September, 1987 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara :

TAWARAN BIL. : 53/1987

PERSPEX SHEET CLEAR

1. 1/8"(3mm) X 4' X 6' — 150 Shts.
2. 1/4"(6mm) X 4' 6' — 200 "
3. 3/8"(10mm) X 4' X 6' — 60 "

TAWARAN BIL. : 54/1987

Calcium Carbonate Ca co3 packed in 25/50 Kilos 5 Ply Exportable paper Bag. — 1,800 M/Tons.

TAWARAN BIL. : 55/1987

Aluminium Sulphate in Kibbled or Packed in 50 Kilos Double Jute of New PP Woven Bags. — 2,500 M/Tons.

TAWARAN BIL. : 56/1987

Crockery Pure White Procelain Ware with Brunei Darussalam Crest in Red. Pattern : "AIR MULIH" or Equivalent.
DAN
Stainless Steel Cutlery Engraved with Brunei Darussalam Crest.

TAWARAN BIL. : 57/1987

Hardboard Sheet Size : 1/8" X 4' X 8' (3.2mm X 1220mm X 2440mm) — 8,000 Shts.

TAWARAN BIL. : 58/1987

18.00 X R25 X ST/L Michellin Tyre (XS) — 4 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan 2010, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 332 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Hawa Dingin Kelas 'A & B' untuk :

PROJEK No. : AD506/1201
PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup : 16 September, 1987.

Cagaran tawaran : $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 333 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Mahir Peralatan Kolam Renang untuk :

PROJEK No. : 86AD/18900
KOMPLEKS SUKAN KEBANGSAAN — KOLAM RENANG (SISTEM PENAPISAN KOLAM) — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas. Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup : 16 September, 1987.

Cagaran tawaran : $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: JKR 334 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Elektrik Kelas "B" untuk :

PROJEK No. : AD519/0200
PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI MENGUBAHSUAI BANGUNAN SUK YANG SEDIA ADA (PERINGKAT IV), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup : 16 September, 1987.

Cagaran tawaran : $100.00 + $50.00.

JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama projek :
BILANGAN TAWARAN : JKP/13/1987
RANCANGAN PERPINDAHAN / PERUMAHAN NEGARA BUKIT BERUANG, TUTONG — PEMBINAAN RUMAH PERINGKAT 2A.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari :
Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam.
mulai hari Rabu 26 Ogos hingga hari Selasa, 8 September, 1987.

3.0 Kelayakan pemborong : Kelas "A" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran : $1,000.00 + $100.00 (dokumen) + $150.00 (lukisan).

5.0 Tarikh tutup : Hari Rabu 9 September, 1987 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada :
Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat Satu,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI
KEMENTERIAN PERTAHANAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PENGAMBILAN WANITA YANG KE-14
BERAKHIR PADA 14 DISEMBER 87

IKUTILAH JEJAK LANGKAH KAMI, PERTIWI GAGAH BERSEMANGAT WAJA

BERKHIDMATLAH DENGAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

NEGARA AMAN MAKMUR RAKYAT HIDUP BAHAGIA
KEAMANAN DAN KEMAKMURAN NEGARA TERLETAK DI TANGAN AWDA

SYARAT-SYARAT YANG DIKEHENDAKI

1. Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Dayang-Dayang mestilah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan Tiga Melayu atau yang sebanding dengannya.
3. Berumur 17½ tahun hingga 25 tahun dan masih bujang.
4. Berat badan tidak kurang dari 44.10 kg. tinggi tidak kurang dari 1.45 meter dan berbadan sihat.
5. Dayang-Dayang mestilah lulus pemeriksaan perubatan dan ujian pelajaran yang diadakan oleh ABDB.
6. Dayang-Dayang hendaklah dari salah satu puak seperti berikut: Brunei, Tutong, Belait, Kedayan, Dusun, Murut dan Bisaya.

Mendaftarlah kepada
Pejabat Pengambilan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Bolkiah Garison
Negara Brunei Darussalam

Nama : ....
No. Kad Pengenalan : .... Warna : ....
Tarikh Lahir : .... Umur : ....
Alamat Sekarang : ....
....
Kelulusan Sekolah : ....
Nama Ayah/Penjaga : ....
No. Kad Pengenalan : .... Warna : ....
Tarikh Lahir : .... Tempat Lahir : ....
Alamat Sekarang : ....
....
No Telefon Rumah/Pejabat : ....

Tandatangan : .... Tarikh : ....

MENJELANG SUKAN SEA KE-14 DI JAKARTA

PENINJU KITA MAMPU RAIH KEJAYAAN

Fokus Tinju

JURULATIH Tinju Kebangsaan ke Sukan SEA, Bob Dorsey meramalkan peninju-peninjunya akan mampu meraih kejayaan di temasya itu berdasarkan kepada kemajuan-kemajuan latihan yang dijalankan selaa ini.

Menurutnya, sejak memulakan latihan di stadium para peninju menjalankan latihan selama lima jam tiap-tiap hari kecuali pada hari Ahad.

"Latihan dijalankan di sebelah pagi dan petang. Di sebelah pagi bermula pada pukul 7 hingga 9 pagi dan pada waktu petang bermula pada pukul 3.30 petang hingga 6.30 petang," terangnya.

Menyentuh mengenai kejohanan tinju kebangsaan dan jemputan Sabah dan Sarawak di Pusat Belia baru-baru ini beliau berkata semua peninju negara berjaya mempamerkan persembahan yang cemerlang dan memuaskan.

"Beberapa peninju memperolehi kemenangan K.O ke atas lawan-lawan mereka. Prestasi itu meyakinkan saya bahawa peninju-peninju kita sudah sedia sekarang," jelasnya dengan penuh yakin.

Jurulatih itu seterusnya menyebut peninju-peninju seperti Ismail Ali, Ak. Abd. Rahman Pg. Haji Mohiddin dan Bungsu Haji Piut berkeupayaan untuk memenangi perlawanan berdasarkan kepada keupayaan dan pengalaman yang ada pada mereka.

Seramai lima peninju akan menyertai ke Sukan SEA di Jakarta September ini iaitu Ismail Ali dalam acara Light Welter Weight, Ak. Momin Pg. Haji Rahman dalam acara Light Weight, Bungsu Haji Piut dalam acara Light Weight, Bakar Haji Piut dalam acara Feather Weight, Ak. Abd. Rahman Pg. Haji Mohiddin dalam acara Bantam Weight dan Rosli Haji Rahman dalam acara Fin Weight.

Sejak menyertai Sukan SEA ini, kebanyakan pingat-pingat yang diperolehi oleh negara adalah melalui acara tinju iaitu pada tahun 1977 tiga pingat gangsa, tahun 1983 lima gangsa dan dua tahun yang lepas di Bangkok tiga gangsa.

SUKAN SEA XIV

JAKARTA 1987

ISMAIL Ali....... dijangka akan berentap dalam acara Welter Weight dalam Sukan SEA di Indonesia nanti.

Pekayuh negara akan tandingi Indonesia

Fokus Lumba Perahu

ACARA Lumba Perahu 'dipertaruhkan' untuk meraih salah satu daripada tiga pingat di temasya Sukan SEA. Bagaimanapun, perkiraan itu tidaklah semudah yang dijangkakan kerana di samping negara tuan rumah Indonesia, Thailand juga merupakan pencabar yang perlu diberi perhatian.

Peningkatan Thailand di Kejohanan Piala Pengiran Digadong mulai terserlah Julai lalu dan peningkatan tersebut membuktikan mereka kini menjadi 'kuasa besar' di arena itu yang sebelum ini kita beranggapan kehadiran Thailand di temasya itu hanya sekadar penyertaan biasa berbanding dengan Indonesia yang kita ketahui sebagai 'jagohan'.

Begitupun hebatnya kedua pasukan itu, pasukan lumba perahu kita kini sudah berjaya mempelajari kelemahan-kelemahan diri masing-masing sebagai bekalan ke Sukan SEA yang akan berlangsung di Tasik Jati Luhur di Jawa Barat.

"Di pertandingan sana nanti kita akan cuba sedaya upaya menyaingi mereka dan sekaligus berusaha untuk meraih kejayaan," azam jurulatih lumba perahu kaptan Haji Abdullah Sani.

Menurutnya, "Persiapan pasukan lumba perahu ke Sukan SEA itu telah bermula pada bulan Mac lepas dan seterusnya diuji dalam perlumbaan perahu naga di Singapura dan Julai lepas pula menyertai perlumbaan Piala Pengiran Digadong di sini."

Selepas dua kejohanan itu beliau seterusnya berkata latihan-latihan diteruskan dengan tiga sesi latihan iaitu latihan gerak badan di stadium, stamina dan kecekapan serta latihan-latihan di air.

"Melihat daripada kegigihan para pekayuh menjalani latihan setiap hari saya sungguh berpuas hati dan berharap semoga pencapaian mereka akan meningkat menjelang perlumbaan," ujarnya.

Sebanyak empat acara akan disertai oleh Negara Brunei Darussalam dalam acara lumba perahu iaitu 2,000 meter bagi 10 pekayuh 2,000 meter bagi 20 pekayuh, 500 meter bagi 10 pekayuh, dan 500 meter bagi 20 pekayuh.

PASUKAN Indonesia menamatkan perlumbaan dalam salah satu acara merebut Piala Pengiran Digadong bulan Julai lepas.

Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Perahu Layar: Peluang menang amat cerah

Fokus Perahu Layar

KEADAAN angin yang memuaskan di Pantai Jaya Anchor, tempat berlangsungnya acara layar meluncur angin Sukan SEA, akan dijadikan 'advantage' bagi peserta-peserta kita untuk mencapai kejayaan.

Menurut pengurus pasukan layar meluncur angin, Awang Ibrahim Haji Md. Yusof, keadaan angin yang kuat itu sesuai bagi peserta-peserta negara mengemudikan layar mereka.

"Kita berkehendakkan faktor tersebut memandangkan 'kebiasaan' kita di sini di mana dalam latihan-latihan yang kita jalankan selama ini, kita hanya berlatih di dua tempat iaitu di teluk dan juga di kuala menuju ke laut," tegasnya.

Selanjutnya beliau menjelaskan lagi, keadaan angin di teluk semasa latihan tidak begitu deras berbeza dengan latihan di laut yang mana banyak dibantu oleh kederasan angin. Bagaimanapun, seandainya di tempat pertandingan itu sama dengan keadaan kita di sini, sudah pasti tidak akan menyulitkan peserta kita.

"Jika keadaan di sana sama dengan keadaan kita di sini saya rasa peluang kita untuk mencapai kejayaan adalah cerah. Begitupun tentangan hebat dari peserta-peserta Thailand dan Indonesia perlu diperhitungkan," ulasnya.

Dalam acara layar meluncur angin ini negara akan diwakili oleh empat peserta yang terdiri daripada Mahdeli Idris, Hamdan Haji Osman, Lim Beng We dan Mazlan Engin. Acara yang disertai nanti ialah Divison Kelas Satu dan Dua, serta Semi Funbroad.

Mengulas mengenai penyertaan itu, jurulatih pasukan layar meluncur angin, Awang Bamroong Ruamsap menyatakan berdasarkan latihan-latihan serta ujian-ujian yang dilakukan selama ini, harapan untuk berjaya dalam acara-acara Semi Funbroad dan Division Kelas Satu adalah cerah.

Bagaimanapun jelasnya, Dalam dua acara itu kita memerlukan angin yang cukup kuat bagi acara Semi Funbroad, dan angin yang sederhana kuat bagi acara Division Kelas Satu."

Menurutnya latihan yang dijalankan sejak Mac lalu amat memuaskan dan mutu pencapaian semakin meningkat berbanding dengan prestasi dua tahun yang lalu semasa kejohanan Sukan SEA di Bangkok.

Bagaimanapun, kelemahan-kelemahan yang perlu dibaiki oleh penguasaan layar, angin dan pasang surut air. Ketiga-tiga perkara itu perlu dikuasai dalam mengendalikan kedudukan setiap acara yang diikuti.

Pencapaian terbaik setakat ini ialah menduduki tempat ke-14 melalui Hamdan Haji Osman di Bangkok baru-baru ini dalam acara marathon dari Pattaya ke Hua Hin, manakala Mahdeli Idris, Lim Beng We, dan Mazlan Engin pula memenangi dalam perlumbaan kebangsaan dan antarabangsa.

TIGA daripada empat orang peserta kita dalam acara lumba layar sedang menjalani latihan intensif di Pantai Serasa.

Diterima mengadap

KEBAWAH Duli Yan Maha Mulia Paduka Se Baginda Raja Ister Pengiran Anak Saleh telah berkenan me nerima mengadap Pua Celia D. Laurel, Ister Tuan Yang Terutam Tuan Salvador H Laurel, Naib Presid dan Setiausaha bagi Ha Ehwal Luar Republ Filipina di Istana Nur Iman.

Sementara itu, Du Yang Teramat Mul Pengiran Isteri Hajj Mariam juga berkena menerima mengada Puan Celia D. Laurel d Istana Nurul Izzah.

Kedua-dua istiada mengadap itu ber langsung pada 24 Og yang lalu. — Gamba oleh Pg. Abu Baka PHO.

Hubungan Brunei Darussalam-Malaysia terus diperkukuh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Hubungan mesra dan kukuh di antara Brunei Darussalam dan Malaysia akan terus disemai demi kemakmuran, kesejahteraan dan keamanan serantau dan antarabangsa.

Demikian keyakinan yang dilahirkan oleh Duli yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dalam perutusan tahniah kepada Yang Berhormat Datuk Abu Hassan bin Haji Omar, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Malaysia sempena hari Kebangsaan Malaysia yang ke-30 pada 31 Ogos yang lalu.

"Saya penuh yakin hubungan yang sedia ada akan terjalin terus dan disemai demi kemakmuran, kesejahteraan dan keamanan serantau dan antarabangsa," sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Dalam hubungan itu, Duli Yang Teramat Mulia melahirkan harapan agar usaha kerjasama yang sudah lama terjalin itu hendaknya akan terus dipererat dan dipertingkatkan lagi di dalam semangat persaudaraan dan kemesraan yang murni lagi ikhlas bagi kepentingan kedua-dua buah negara dan rantau ini.

"Bersempena dengan Hari Kebangsaan Malaysia yang ke-30, saya dengan tulus ikhlas menyampaikan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormnat dan salam sejahtera bagi kemakmuran, keutuhan dan kejayaan kerajaan dan rakyat Malaysia," sabda Duli Yang Teramat Mulia selanjutnya.

INSTITUSI PENGAJIAN TINGGI DI UK DISERU BERI SUMBANGAN

Oleh Bolhassan HAB

BERAKAS. — Institusi-Institusi pengajian tinggi di United Kingdom diseru agar dapat memberikan sumbangan yang bererti kepada para pelajar dari negara ini dalam memenuhi keperluan tenaga manusia masa kini dan akan datang.

Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman berkata, adalah menjadi dasar Kementerian Pelajaran menghantar pelajar-pelajar ke United Kingdom untuk mengikuti berbagai-bagai pengajian dalam bidang yang bersesuaian.

Dalam pada itu, Yang Berhormat Pehin berkata Kementerian Pelajaran akan menghantar penuntut-penuntut yang terpilih dalam skim khas ke beberapa sekolah di sana bagi membuat peringkat lanjutan (A 'level) bersesuaian dengan syarat kemasukan ke pengajian tinggi di bidang masing-masing.

Menteri Pelajaran berucap demikian sejurus sebelum merasmikan Pameran Belajar di Britain 1987 ('Studying in Britain 1987') bertempat di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini pada hari Rabu lepas.

Pameran selama tiga hari itu adalah anjuran British Council bertujuan untuk membantu orang ramai terutama para penuntut untuk membuat pilihan di bidang yang benar-benar bersesuaian.

Terdapat 46 buah universiti, 30 polyteknik dan 800 kolej besar untuk jadi pilihan di Britain.

Hadiri Persidangan Menteri-Menteri Buruh Asia Pasifik

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, kini berada di Republik Korea bagi menghadiri Persidangan Menteri-Menteri Buruh Asia-Pasifik kali ke-11.

Turut serta dalam rombongan itu ialah isteri Yang Berhormat iaitu Datin Seri Utama Hajjah Rosnah binti Abdullah, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Omar bin Haji Seruddin serta beberapa orang pegawai kanan yang lain.

Didenda sebanyak $13,000

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seorang rakyat Malaysia, Teng Kak Ming @ Aming, berumur 44 tahun, Pengurus Syarikat People Engineering, Jalan Gadong Bandar Seri Begawan telah didapati bersalah dan dikenakan hukuman denda sebanyak $13,000 oleh Mahkamah Majestrit di sini atas tiga kesalahan di bawah Bab 124 (1)(a) Akta Kastam.

Hasil dari penyiasatan Biro Mencegah Rasuah, Teng Kak Ming telah didapati memalsukan 40 invoices bagi barang-barang yang diimportnya dengan maksud untuk mengelakkan pembayaran cukai kastam.

Teng Kak Ming telah membayar denda tersebut.

MENTERI Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman, ke melawat di sekitar pameran yang dianjurkan oleh British Council. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.

Diterbitkan oleh Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam.